

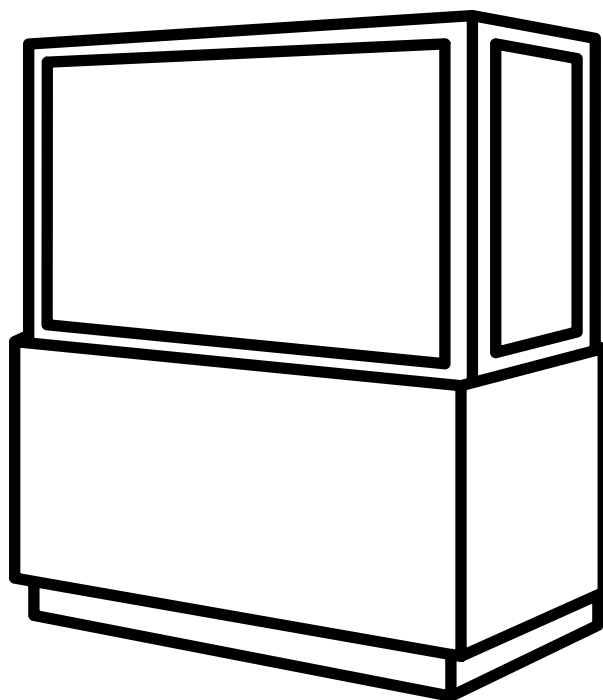
BEDIENUNGSANLEITUNG



KBS Gastrotechnik GmbH – Schoßbergstraße 26 – 65201 Wiesbaden

es SYSTEM K

BETRIEBSANLEITUNG



Diese Betriebsanleitung enthält nur die Informationen über sichere und störungsfreie Nutzung der Produkte von ES SYSTEM K Firma und ist kein Handelsangebot. Es ist verboten, die Betriebsanleitung ohne Wissen und Zustimmung des Herstellers zu kopieren, verbreiten oder zur Verfügung zu stellen.

1. Einleitung

1.1. Allgemeine Informationen:

1.2. Garantie

2. Gerät

2.1. Typ des Geräts

2.2. Technische Parameter

2.3. Nutzungsbegrenzung

2.4. Verpackung und Transport

2.4.1. Heben und Transportstellen des Geräts

2.5. Transportschaden

2.6. Installation des Geräts

2.7. Vorbereitung zur Inbetriebnahme

2.8. Montage der Installation

2.8.1. Für äußeres Aggregat

2.8.2. Für elektrische Anlage

2.8.3. Für sanitäre Anlage

2.9. Montage in Reihen

2.10. Montage der Elemente des Geräts

2.11. Anforderungen für die Benutzer

3. Elektrische Anschlüsse

3.1. Schaltplan

4. Funktionieren

4.1. Inbetriebnahme

4.2. Ausstellung der Produkte

4.3. Einstellung des Treibers (Thermostat)

4.4. Automatisches Entfrostern (Kühlgeräte)

5. Reinigung während Nutzung

5.1. Reinigung des Kondensators (Kühlgeräte)

5.2. Reinigung des Verdampfers (ohne neutrale und Heizgeräte)

6. Unterbrechungen der Versorgung

7. Entdeckung und Beseitigung der Störungen

8. Service und Ersatzteile

8.1. Verzeichnis der Ersatzteile

8.2. Wechsel der Beleuchtung

8.3. Analyse der möglichen Störungen und Vorbeugungsmaßnahmen

9. Lagerung und Entsorgung

10. Konformitätserklärung

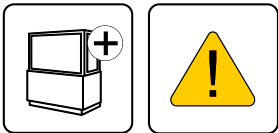
1. Einleitung

1.1. Allgemeine Informationen:

Vor der Inbetriebnahme soll man sich mit der Betriebsanleitung vertraut machen.

In der Betriebsanleitung werden die Bedingungen der angemessenen Einstellung, Verbindung, Inbetriebnahme und der richtigen Nutzung des Geräts beschrieben. Die Betriebsanleitung soll in einer sicheren und zugänglichen Stelle bewahrt werden. Das Gerät soll nach den Empfehlungen des Herstellers installiert und betätigt werden und zu den lokalen Vorschriften angepasst werden. Falls das Gerät oder seine Bauteile beschädigt werden oder das Gerät fehlerhaft funktioniert, soll man vor allem prüfen, ob es sicher für die Personen und Sachen ist. Falls es notwendig wird, soll man das Gerät vom Strom trennen und mit dem Service (vom Hersteller bestimmt) den Kontakt aufnehmen. Alle Benutzer des Geräts sollen Kenntnis davon haben, wie man das Gerät richtig und sicher bedienen soll. Die Bedienungsanleitung ist der Bestandteil von der technischen Dokumentation und bezieht sich auf technische Dokumentation. Die Informationen in der technischen Dokumentation betreffen das bestimmte Möbel und deswegen haben sie den Vorrang vor den Informationen in der Bedienungsanleitung.

1.2. Garantie



Jedes Gerät verfügt über Garantie, sowohl es unter normalen Umgebungsbedingungen genutzt wird. Die Garantiekarte enthält die detaillierten Informationen. Die normalen Umgebungsbedingungen können nicht die nachfolgenden Parameter überschreiten:

- relative Feuchtigkeit 60% RH;
- Umgebungstemperatur +25°C;
- Durchflussgeschwindigkeit der Umgebungsluft < 0,2 m/s.

Die Garantie umfasst nicht:

- eingeschlagene Scheiben oder Beleuchtungselemente, die während Transport, Entladung oder Nutzung beschädigt werden,
- Beschädigungen während des Transports oder der Be- und Entladung (in solchen Fällen soll man die Ansprüche gegenüber den Transportfirmen geltend machen),
- Nutzungselemente,
- Beschädigungen der elektrischen Komponente, darunter Motoren, wegen der Spannungsabfälle,
- Beschädigung der Sicherungen von Heizleitungen,
- Beschädigungen wegen der falschen oder unsachgemäßen Nutzung, Inbetriebnahme und Wartungsarbeiten (z.B. Reinigung des Kondensators)

Reparaturen während der Garantiefrist:

- sollen vom autorisierten Service durchgeführt werden (die Garantie erlischt bei Modifikationen und Reparaturen von den nicht autorisierten Personen)
- vor der Beseitigung sollen alle Störungen den Servicepunkten gemeldet werden,
- die Meldung soll die nachfolgenden Informationen enthalten: Art des Geräts, Fabriknummer, Kaufdatum, Beschreibung des Problems. Die erforderlichen Angaben befinden sich auf dem Typenschild. Um die leistungsfähige und sichere Arbeit des Geräts zu sichern, soll man:
- die Dienstleistungen von den autorisierten Services anwenden,
- nur die originellen Ersatzteile anwenden.

2. Gerät.

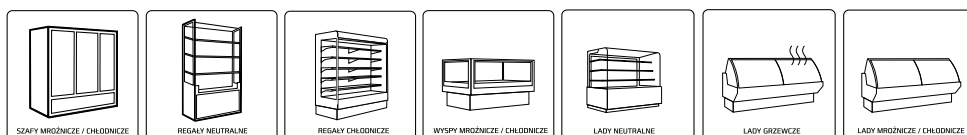
Die Kühlgeräte, wie Schränke, Regal, Theken und Insel, gehören zu den Geräten, die für die Bewahrung und Ausstellung der Lebensmittel bestimmt werden. Die detaillierten Daten über Kühlgeräte befinden sich in der technischen Dokumentation.

Die Ausstattung des Geräts kann an die Bestellung eines Kunden angepasst werden. Das Gerät eignet sich nicht für die Arbeit mit Operator und braucht keine Aufsicht. Das Gerät kann von den nicht geschulten Personen unter solcher Voraussetzung bedient werden, dass diese Personen keine allgemein geltenden Grundsätze, die mit der Bedingung der mit Strom versorgten Geräte verbunden werden, verletzen. Das Gerät soll nur von den Volljährigen bedient werden. Es ist verboten, die Kinder ohne Schutz in der Nähe des Geräts zu verlassen.

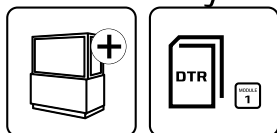
Achtung: Wird das Gerät mit einem zusätzlichen Brett für Ausstellung ausgestattet, ist es nicht gekühlt.

2.1. Typ des Geräts:

- Gefrier-/ Kühlchränke, Kühlregale, Gefrier-/Kühltheken, Wärmetheken, neutrale Regale, Gefrier-/Kühlinsel, neutrale Theken



2.2. Parametry techniczne



Parametry techniczne urządzeń są w głównej mierze zależne od typu i przeznaczenia urządzenia. Przy klasie klimatycznej występują dodatkowe oznaczenia wg PN EN ISO 23953, które opisano poniżej:

Klasse	Die höchste Temperatur des wärmsten Pakets	Die niedrigste Temperatur des kältesten Pakets	Die niedrigste Temperatur des wärmsten Pakets gleich oder höher
L1	-15	-	-18
L2	-12	-	-18
L3	-12	-	-15
M1	+5	-1	-
M2	+7	-1	-
H1	+10	+1	-
H2	+10	-1	-
S	Besondere Klassifikation		

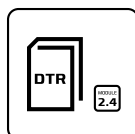
Komplette Angaben über Spezifikation der technischen Parameter befinden sich in der technischen Dokumentation.

2.3. Nutzungsbegrenzung

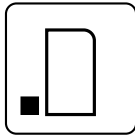
Jede Bezeichnung in der Tabelle hat einen genauen Bezug in der Bedienungsanleitung. Je nach Bedarf befinden sich diese Bezeichnungen auch auf dem Gerät.



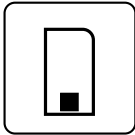
Man soll die besondere Aufmerksamkeit den Informationen auf dem Bild schenken. Falls man diese Informationen nicht beachtet, kann die Garantie erlöschen.



Die Bezeichnungen mit dem Bezug auf die technische Dokumentation. Eine Nummer unter dem Wort „module“ bedeutet den Bezug auf bestimmte Nummer im Inhaltsverzeichnis.



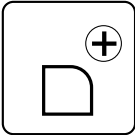
Bedeutet Bezug auf Geräte, die man mit einem äußeren Kühl/Gefrieraggregat verbinden kann.



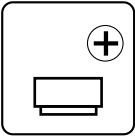
Bedeutet Bezug auf Geräte, die man mit einem inneren Kühl/Gefrieraggregat oder Heizaggregat verbinden kann



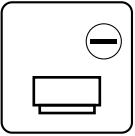
Bedeutet ein Gerät Typ Schrank/Regal, das man in Reihe verbinden kann.



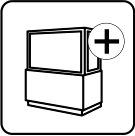
Bedeutet Geräte Typ Theke, die man in Reihe verbinden kann.



Bedeutet Geräte Typ Insel, die man in Reihe verbinden kann.



Bedeutet Geräte Typ Insel, die man nicht in Reihe verbinden kann.



Bedeutet alle Type der Geräte, die sowohl in Reihen, als auch an Kühl/Gefrier/Heizanlagen angeschlossen werden können.



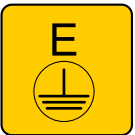
Bedeutet Oberflächen und Elemente unter Spannung. Es ist verboten, diese Oberflächen von den nicht qualifizierten Personen zu berühren oder in sie einzugreifen.



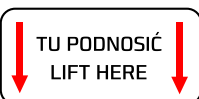
Die Informationen darüber, welches maximale Gewicht man auf einem Fach stellen kann, damit es stabil und sicher ist.



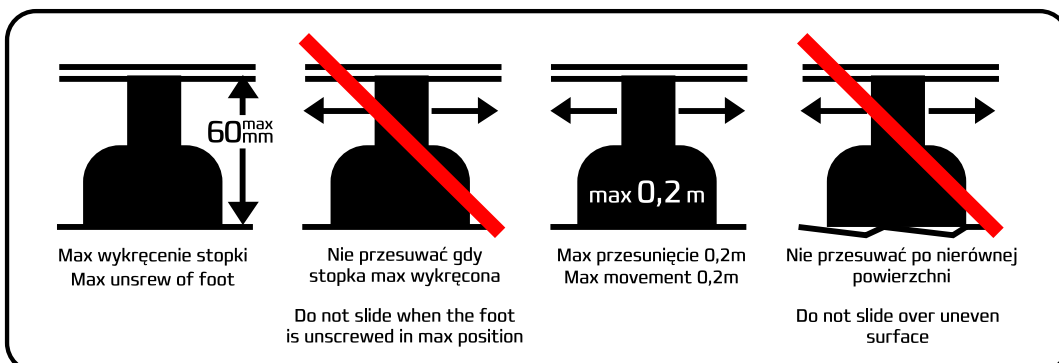
Informationen über Abtauen der Geräte.



Das Gerät wird mit der Schutzerdung geschützt.



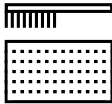
Bedeutet eine Stelle, in der man die besonders gefährlichen Elemente heben muss (z.B. Scheiben).



Informationen über Einstellung der Einstellfüße.

**UWAGA!**

Skrapłacz należy czyścić przynajmniej raz w miesiącu!
Nie przestrzeganie powyższego zalecenia stanowi podstawę do utraty gwarancji!

**ATTENTION!**

The condenser should be cleaned at least once a month! Not following this instruction can cause loss of warranty!



Scan to learn how to clean the condenser

Informationen über Reinigung des Kondensators.

**UWAGA!**

Urządzenie posiada wirujące elementy i ostre krawędzie.
Prace konserwatorskie [czyszczenie] wykonywać w rękawicach ochronnych, po odłączeniu urządzenia od sieci elektrycznej.

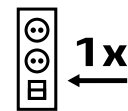
**ATTENTION!**

The unit has rotating parts and sharp edges. The maintains work [cleaning] should be conducted using protective gloves, after unplugging the device from the mains.

Informationen über Wartungsarbeiten und Gefahr durch die Drehelemente.

**UWAGA!**

Urządzenie podłączyć do gniazda z własnym obwodem prądowym i stykiem ochronnym, zabezpieczonym odpowiednim bezpiecznikiem zwłocznym. Do jednego obwodu prądowego można podłączyć tylko jedno urządzenie. Częstotliwość i napięcie sieci elektrycznej ma być zgodna z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej.

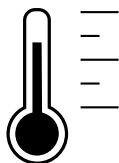
**ATTENTION!**

The device can be connected to the socket with own circuit and grounding protected by time delay cut-out. Only one device can be connected to one circuit. The frequency and voltage must be consistent with the values given on the nameplate.

Informationen über Anschluss des Geräts.

**UWAGA!**

Warunki otoczenia:
3 klasa klimatyczna
- temperatura +25°C
- wilgotność względna powietrza 60%RH
- przepływ otaczającego powietrza ≤0,2m/s



Roszenie powierzchni blach i szyb jest procesem naturalnym i występuje krótkotrwale. Zjawisko powtarzające się często i długotrwale spowodowane jest nieprawidłowymi warunkami otoczenia.

Z POWODU W/W ROSZENIA NIE NALEŻY WZYWAĆ SERWISU!

ATTENTION!

Environmental conditions:
climate class 3
- temperature +25°C
- relative humidity 60%RH
- flow of the surrounding air ≤0,2m/s

Mist on the surface of metal and glass is a natural process and occurs for a short time. When this phenomenon repeats and lasts for a long time, it is caused by abnormal environmental conditions.

SUCH MIST IS NOT THE REASON TO CALL SERVICE!

Informationen über Arbeitsbedingungen des Geräts.

UWAGA!

Układ chłodniczy urządzenia zawiera czynnik chłodniczy R290.
Zagrożenie - Niebezpieczeństwo pożaru! Nie manipulować przy systemie. Przed złomowaniem skontaktować się wyłącznie z wykwalifikowanym serwisem.

ATTENTION!

Refrigeration system unit contains R290 refrigerant.
Danger - Risk of fire! Do not manipulate with the system. Before recycling please contact with qualified staff.

Informationen über Verfahren im Fall von dem Faktor R290.

UWAGA!

Układ chłodniczy urządzenia zawiera czynnik chłodniczy R744.
Zagrożenie - System zawiera czynnik chłodniczy pod dużym ciśnieniem. Nie manipulować przy systemie. Przed złomowaniem skontaktować się wyłącznie z wykwalifikowanym serwisem.

ATTENTION!

Refrigeration system unit contains R744 refrigerant.
Danger - System contains refrigerant under high pressure. Do not manipulate with the system. Before recycling please contact with qualified staff.

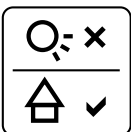
Informationen über Verfahren im Fall von dem Faktor R744.



Es ist verboten, ins Gerät hineinzugehen oder es zu betreten. Es ist verboten, die Teile des Geräts zu betreten. Dies kann das Gerät beschädigen oder zu Lebens- und Gesundheitsgefahr führen.



Behandeln Sie die Glaskomponenten vorsichtig, um Verletzungen von Fingern oder anderen Körperteilen zu vermeiden. Es besteht die Möglichkeit von Kratzern oder Bruchstellen.



Das Gerät kann nur in den Innenräumen angewendet werden. Die Anwendung in anderen Stellen kann im Fall von den Kühl/Gefriergeräten zur Störung oder Explosion führen. Im Fall von den neutralen Geräten besteht das Risiko des übermäßigen Verbrauchs.



Es ist verboten, die brennbaren und gefährlichen Stoffe im Gerät aufzubewahren. Es ist verboten, die explosiven Stoffe, wie Dosen mit Aerosol, Treibgas aufzubewahren.



Es ist verboten, die Waren über die maximale Höhe der Ausstellung zu legen. Es ist verboten, die Ausstellungsoberfläche zu überlasten..



Man soll sich oder andere Elemente nicht an das Gerät, insbesondere an die Glas- oder oberen Teile lehnen. Dies kann zur Beschädigung, zum Fall oder Bruch der zerbrechlichen Elemente führen und für Gesundheit und Leben gefährlich sein.

Nie opierać się!
Do not lean on the glass!

Falls das nicht trennbare Versorgungskabel beschädigt wird, soll es vom Hersteller, in einer professionellen Werkstatt oder von einer qualifizierten Person ersetzt werden.



Das Gerät eignet sich für die Nutzung NUR in den Gebäuden. Die Anwendung in Freien kann zur Störung führen, die nicht die Garantie umfasst.

Im Fall von der groben Verletzung der Sicherheitsgrundsätze durch die nicht qualifizierten Personen soll man ihnen den Zugang zum Gerät beschränken.

Die Waren in den Geräten können nicht wärmer als Arbeitsbereich des Geräts sein.

Falls man die Leckage des Kältemittels vermutet, soll man den Raum lüften (betrifft die Kühl/Gefriergeräte).

Das Gerät eignet sich für die Aufbewahrung und Ausstellung der Waren gemäß den Informationen im 2. Kapitel dieser Bedienungsanleitung. Es ist verboten, das Gerät gegen die Bestimmungen der Bedienungsanleitung und Anwendung zu nutzen.

Der Hersteller trägt keine Verantwortung, wenn das Gerät nicht unter Einhaltung der Bestimmungen in der Bedienungsanleitung oder der Warnungen genutzt wird.

Falls man die oben genannten Anleitungen beachtet, sollen keine Gefahren, die mit der Nutzung des Geräts verbunden werden, auftreten. Im Fall von den Schicksalsereignissen, wie z.B. Erdbeben oder andere Ereignisse, die man nicht vorsehen kann, soll man die allgemein geltenden Sicherheitsgrundsätze beachten.

Falls man diese Anweisungen nicht beachtet, kann das Gerät beschädigt werden oder gefährlich für Gesundheit und Leben sein. Die am häufigsten auftretenden Verletzungen: Erfrierung, Verletzung oder Bruch.

Die Türdichtung soll zyklisch gereinigt werden, weil die Beschmutzung zur Trennung der Tür und dann zur nicht kontrollierten Erhöhung der Temperatur im Gerät führen kann.

Die Lüftungsöffnungen im Gehäuse oder in der eingebauten Konstruktion können nicht gedeckt werden.

Um das Abtauen zu beschleunigen, soll man nur die vom Hersteller empfohlenen Mittel anwenden. Man soll den Kühlkreis vor der Beschädigung schützen.

Man soll keine elektrischen Einrichtungen in der Kammer zur Aufbewahrung der Lebensmittel anwenden, es sei denn, dass sie vom Hersteller empfohlen werden.

Um die Entzündlichkeit zu reduzieren, soll das Gerät von einer qualifizierten Person installiert werden.

Das Gerät und den Verflüssiger können nur vom autorisierten Service oder einer qualifizierten Person installiert werden.

Der Hersteller trägt keine Haftung für die Lebensdauer der Schichten, wenn man die sauren oder salzigen Produkte (z.B. Fische, Käse, saures Gemüse) in das nicht dafür bestimmte Gerät aufbewahrt.

Die Mechanismen (insbesondere Schrauben) zum Heben der Scheiben oder Türen können bei der typischen Nutzung gelöst werden. Aus diesem Grund soll man einmal pro Monat die Schrauben in diesen Mechanismen prüfen und je nach Bedarf anziehen.

2.4. Verpackung und Transport



Das Gerät soll in der Originalverpackung des Herstellers transportiert werden.



Bei der Einladung mit dem Transportmittel soll man die Einstellfüßen beachten und das Gerät nur in den dafür bestimmten Stellen heben.

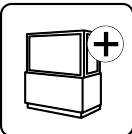


Die Verpackungen können wiederverwendet werden.

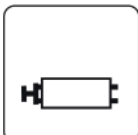
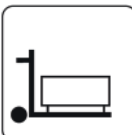


Man soll die Geräte nicht aufeinander aufbewahren. Dies kann zur Beschädigung oder zum Fall des Geräts führen. Vor dem Transport auf Gabelstapel soll man die Sockel demontieren. Falls man auf diese Tätigkeiten verzichtet, können die Sockel beschädigt werden und die Befestigungselemente gebrochen werden.

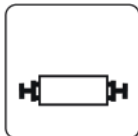
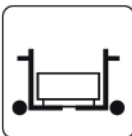
2.4.1. Heben und Transportstellen des Geräts



Das Gerät soll nach den Informationen auf dem Gerät und auf der Grundlage der nachfolgenden Schemen gehoben und transportiert werden:



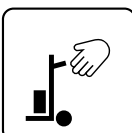
- Heben mit einem Transportgerät,



- Heben mit zwei Transportgeräten,

Im Fall von den Kühlgeräten soll man sie mit einem oder ein paar Geräten, abhängig von den Abmessungen des Geräts und Transportmittels entladen und transportieren. Die Anzahl der angewendeten Transportwagen wurde in der nachfolgenden Tabelle angegeben:

Länge des Moduls [m]/ Länge der Gabeln [mm]	800	1000	1145	1150	1170	1300	1500
1,0	1	1	1	1	1	1	1
1,25	2	1	1	1	1	1	1
1,6	2	2	2	2	1	1	1
1,875	2	2	2	2	2	2	1
2,5	2	2	2	2	2	2	2
3,75	2	2	2	2	2	2	2



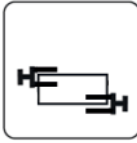
Das Gerät kann mit den manuellen Einrichtungen in den bestimmten Stellen gehoben werden.



Während des Transports soll man beachten, dass die Tragfähigkeit des Gabelstapels höher als Gewicht des Geräts wird. Im Fall von hohen Möbelstücken, die die Stabilität verlieren können, soll man zusätzlich das Gerät vor der Neigung schützen.

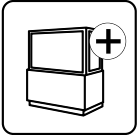


Das Gerät soll **IMMER** in den bestimmten Stellen gehoben werden. Die Hebepunkte werden mit dem Aufkleber kennzeichnet.



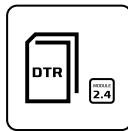
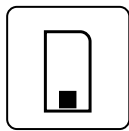
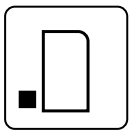
Im Fall von den Geräten, deren Breite das Heben mit zwei Gabeln unmöglich macht, soll man das Gerät transportiere, wie auf dem Bild dargestellt wurde.

2.5. Transportschaden



Das Gerät auspacken und prüfen, ob es keine Transportschaden hat. Im Fall von den Transportschaden soll man die beauftragende Partei (Handelsvertreter, Hersteller, Endverkäufer) darüber informieren und ein Protokoll erstellen. Im Fall von den Beschädigungen nach der Auspackung des Geräts, die auf den Schaden des Kunden hinweisen, wird die Reklamation nicht berücksichtigt.

2.6. Installation des Geräts



- Das Gerät in der bestimmten Stelle stellen.
- Das Gerät mit den Einstellfüßen nivellieren.
- Während der Installation sollen die nachfolgenden Voraussetzungen erfüllt werden:
 - der Boden, auf dem das Gerät gestellt wurde, soll horizontal, stabil und flach sein,
 - das Gerät ist von den Wärmequellen, wie Heizkörper, Heizgeräte oder Reflektor, entfernt,
 - das Gerät ist vor der direkten Sonnenstrahlung geschützt, Soweit notwendig, soll man die Vorhänge/Rollläden in den Fenstern anwenden.
 - die Luft aus den Klima- oder Lüftungsanlagen in den Räumen wird nicht an Gerät gerichtet.
 - das Gerät braucht den Zugang zur Luft in den dafür bestimmten stellen.

Während der Installation soll man den Luftdurchfluss ins und aus Gerät garantieren. Im Fall von den Geräten des Typs PLUG-IN ist es verboten, die Lüftungsöffnungen, Perforationen oder Hauben im Gerät zu decken. Dies kann die Luftzirkulation beeinträchtigen und zur Störung, wie auch zum Temperaturverlust im Gerät führen.

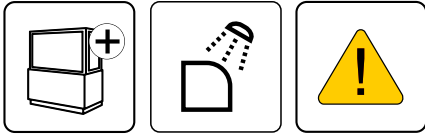
Falls man das Gerät einbaut, soll man mindestens 30 mm lichte Weite zwischen dem Gehäuse und Gerät und mindestens 50 mm zwischen dem Gehäuse und Konstruktionselemente in der horizontalen Ebene verlassen.

Es ist verboten, die Einrichtungen in den Öffnungen mit der beschränkten Luftzufuhr zu installieren. Eine Störung, die sich aus der nicht angemessenen Einstellung nach den Angaben in Dokumentation und technischen Dokumentation ergibt, ist keine Grundlage für die Reklamationsansprüche.

Es ist verboten, die Hauben im Gerät mit den Werbebannern zu decken, weil dies die Tätigkeiten, wie z.B. Reinigung des Kondensators und zur Störung der Luftzirkulation führen kann.

Wegen der unterschiedlichen Type des Geräts befinden sich die Angaben zum Umbauen und Decken der Geräte in der technischen Dokumentation. Falls die Informationen nicht ausreichend sind, soll man den Kontakt mit Lieferanten oder Hersteller aufnehmen, um die Fragen genau zu erklären.

2.7. Vorbereitung zur Inbetriebnahme



Vor der ersten Inbetriebnahme soll man die inneren Teile und alle Fächer des Geräts mit einem leichten Reinigungsmittel reinigen.

ACHTUNG: Man soll sich vergewissern, dass die Mittel nicht toxisch oder ätzend sind!

Nach der Reinigung soll man vorsichtig alle Oberflächen trocknen und den Wasserbehälter entleeren.

Im Fall von den Kühlgeräten soll man jede Abflussöffnung mit ca. 0,25 l Wasser füllen, um den Siphon zu befüllen.

Man soll die persönlichen Schutzausrüstung, wie z.B. Schutzhandschuhe anwenden und sich mit der Zusammensetzung des Reinigungsmittels unter Berücksichtigung der allergischen Stoffe vertraut machen.

Im Fall von der Leckage soll man den Mittel unverzüglich mit einem trockenen Tuch entfernen.

2.8. Montage der Installation

2.8.1 Für äußeres Aggregat



Das Gerät soll mit dem äußeren Aggregat nur von den qualifizierten Personen verbunden werden. Vor der Verbindung soll man die Kabel und Montagsätze genau prüfen. Nach der Verbindung und vor der Inbetriebnahme soll man die Dichtheit der Verbindungen prüfen. Im Fall von der Trennung soll man die Störung dem Service melden und das Schutzventil anwenden, um den Zugang des Mittels zur Anlage zu trennen.

2.8.2 Für elektrische Anlage

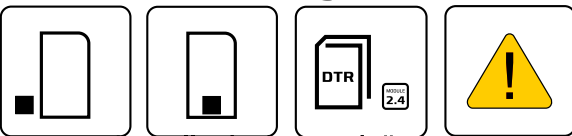


Das Gerät soll mit der elektrischen Anlage nur von den qualifizierten Personen verbunden werden. Vor der Verbindung soll man die Kabel genau prüfen. Im Fall von der Störung der elektrischen Anlage soll man unverzüglich das Gerät von Versorgung trennen und den Kontakt mit dem Service aufnehmen.

Es ist verboten, das Gerät mit dem Netz ohne leistungsfähige Brandschutzsystem zu verbinden.

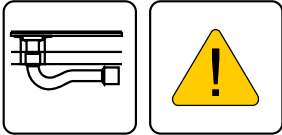
Vor der Verbindung soll man prüfen, ob die Netzspannung der Spannung des Geräts entspricht (Spannung im Typenschild).

2.8.3 Für sanitäre Anlage



Das Gerät soll mit der sanitären Anlage nur von den qualifizierten Personen verbunden werden. Vor der Inbetriebnahme soll man alle Verbindungsrohre genau prüfen und sich sicherstellen, dass keine Leckagen auftreten. Die Störung der sanitären Anlage soll man dem Service melden.

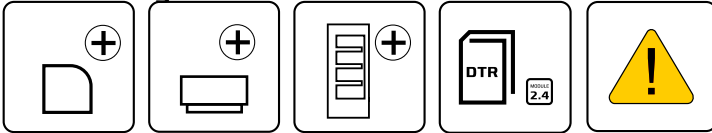
Die Abflussanlage endet sich mit einem Siphon oder Behälter. Der Siphon gehört zur Ausstattung des Geräts (während des Transports demontiert).



Um die sanitäre Anlage zu bauen, empfiehlt der Hersteller die Anwendung der PVC Standardrohre mit Durchmesser $\varnothing 40\text{mm}$. Die Lage des Siphons wird auf dem unteren Bild in der technischen Dokumentation dargestellt.

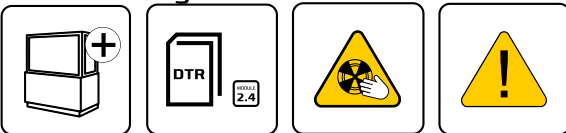
Es ist empfohlen, den Behälter zu entleeren, wenn die Flüssigkeit 60% des Volumens überschreitet.

2.9. Montage in Reihen



Nach der vorherigen Vorbereitung des Geräts zur Installation kann man die Geräte in Reihen verbinden. Alle Montageelementen (Schrauben, Bolzen und Bänder) gehören zum Lieferumfang. Zusätzlich muss man aber Silikon/Klebstoff anwenden (gehört nicht zum Lieferumfang). Der Hersteller empfiehlt das neutrale Silikon SILIRUB 2 und Polyurethan-Klebstoff Soudaflex 40FC.

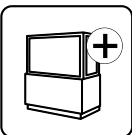
2.10. Montage der Elemente des Geräts



Während der Montage müssen die Geräte vom Netz getrennt werden.

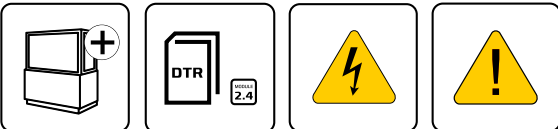
Die Montage soll von den qualifizierten Personen nach der Montageanleitung des Geräts durchgeführt werden, die der Bedienungsanleitung und technischen Dokumentation beigelegt wird. Während der Montage soll man die besondere Aufmerksamkeit den Glasteilen schenken, weil sie eingeschlagen werden können und gefährlich für Gesundheit und Leben sein können.

2.11. Anforderungen für die Benutzer



Das Gerät kann von den nicht qualifizierten Personen angewendet werden. Das Gerät kann nur nach dem vorherigen Lesen der Bedienungsanleitung bedient werden. Die Reparatur und Wartung soll nur vom qualifizierten Personal durchgeführt werden.

3. Elektrische Anschlüsse



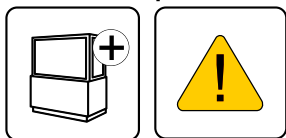
Das Blitz-Symbol im Dreieck mit gelbem Hintergrund auf dem Gehäuse oder der Haube der elektrischen Elemente bedeutet, dass das Gerät unter Spannung ist, die für Gesundheit und Leben gefährlich sein kann.

Vor der Verbindung des Geräts soll man prüfen, ob der Wert der elektrischen Spannung im Netz und Stromschutz (Sicherheit) den Werten in der Tabelle oder auf dem Typenschild im Gerät entspricht. Falls das Gerät ein Versorgungskabel mit Stecker hat, dann soll es nur mit der Dose mit Schutzleitung verbunden werden.

Das Gerät soll nicht die Dose decken, an die es angeschlossen ist!

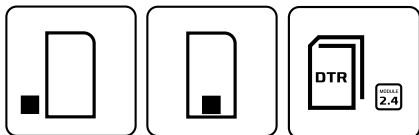
Nur die qualifizierten Personen haben den Zugang zu Stellen unter Spannung.

3.1. Schaltplan



Die Schaltpläne befinden sich im Steuerungsmodul und in der Dokumentation des Geräts. Es ist verboten, das Gerät mit dem Netz von den nicht qualifizierten Personen zu verbinden.

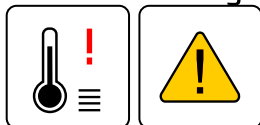
4. Funktionieren



Kühlgeräte:

Die Soll-Temperatur wird mittels eines Dämpfers erreicht, der mit den Lüftern oder Gravitation-Kühlung gelüftet wird. Der Dämpfer befindet sich am Boden, in den Trennwänden, im oberen oder hinteren Teil des Geräts abhängig vom Typ des Geräts. Die Lüfter befinden sich vor oder hinter dem Lüfter. Die Luft mit niedriger Temperatur, die aus dem Dämpfer hinausgeht, wird mit den Lüftern oder mittels Gravitation durch den Kanal und Luftausgang verteilt. Dann fließt die Luft durch die Öffnungen des Lufteingangs. Der Zyklus wiederholt sich. Das Gerät kann mit dem elektronischen Treiber (nicht alle Type) im Schaltschrank, der verschiedene Parameter (Temperatur, automatisches Abtauen, Alarme usw.) bedient.

Heizanlage: Die Einhaltung der Temperatur (Erreichung der Soll-Temperatur) wird mit den Heizelementen gesichert, die sich in den Fächern oder der Decke befinden.



ACHTUNG: In den Heizanlagen erwärmen sich die Strahler bis hoher Temperatur, deswegen kann man sich brennen.

ACHTUNG: Das Eintauchen des Strahlers kann zur Beschädigung führen.

Das Gerät kann mit dem elektronischen Treiber (nicht alle Type) im Bedienpult, der verschiedene Parameter (Temperatur, automatisches Abtauen, Alarme usw.) bedient.

4.1. Inbetriebnahme

- Prüfen, ob das Versorgungskabel nicht beschädigt ist.
- den Hauptschalter der elektrischen Anlage einschalten.
- alle Schalter im Schaltschrank und Beleuchtungsleiste in die Position „I“ einstellen.

Kühlgerät: Aggregat, Lüfter, Beleuchtung und Heizelemente werden eingeschaltet.

Achtung: Die Antifrost-Heizelemente sollen nur im Fall von der hohen Feuchtigkeit der Umgebung eingeschaltet werden, wenn die Elemente des Geräts mit dem Tau bedeckt werden.

Heizanlage: Strahler und Beleuchtung werden eingeschaltet.

- 90 Minuten warten oder bis das Gerät die Soll-Temperatur erreicht. Jetzt ist das Gerät fertig, die Waren auszustellen (Waren einlegen).

4.2. Ausstellung der Produkte

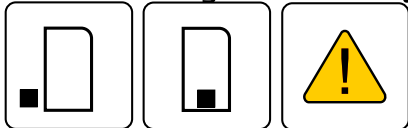


Während der Ausstellung der Produkte soll man vorsichtig sein.

- Man soll die Artikel nicht ins Gerät werfen.
- Man soll die Grenze der Beladung nicht überschreiten. Die maximale Belastung der Oberfläche ist in der Tabelle mit den technischen Parametern angegeben.
- Der Abstand zwischen den Produkten soll min. 10 mm betragen.
- Die Produkte können nicht den Rand der Fächer überschreiten, wie auch können sie nicht die Ein- und Ausgänge bedecken.
- Man soll die Richtlinien über die Höhe der Waren im Gerät beachten. Die unangemessene Lage der Waren im Gerät kann die Luftzirkulation im Gerät beeinträchtigen, was die richtige Arbeit des Geräts stört.
- Man soll die Öffnungen im Deckblech des Rahmens nicht bedecken.
- Im Fall von den Gefrier/Kühlgeräten soll man nicht die Öffnungen im Deckblech des Kühlaggregats bedecken.

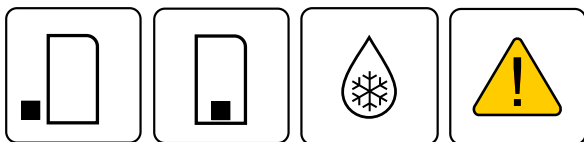
ACHTUNG: Das Kühlgerät eignet sich nicht für Einfrieren der Produkte, sondern für ihre Lagerung. Die Produkte mit der höheren Temperatur als im Gerät sollen nicht im Gerät aufbewahrt werden. Z.B. wenn man im Gerät die Temperatur -23°C einstellt, dann sollen die Produkte die niedrigere Temperatur als 23°C haben.

4.3. Einstellung des Treibers (Thermostat)



Falls das Gerät über einen Treiber (Thermostat) verfügt, wird das Gerät mit Schaltschrank umgebaut. Serienmäßig wird der Treiber für eine optimale Temperatur im Arbeitsbereich des Geräts eingestellt. Die Bedienungsanleitung des Treibers befindet sich im Steuerungsmodul und in der Dokumentation des Geräts.

4.4. Automatisches Entfrostern (Kühlgeräte)



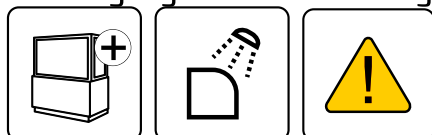
Der Treiber kontrolliert auch das Entfrostern. Das Entfrostern erfolgt nach den Empfehlungen des Herstellers oder Installateurs (man kann auch andere Häufigkeit des Prozesses abhängig von den Bedürfnissen und Arbeitsbedingungen nach der Abstimmung mit dem Service einstellen). Das Wasser wird zum Abfluss im Boden des Geräts geführt und dann zur Kanalisation oder Behälter zum Verdunsten des Kondensats.

Während des Entfrostens erhöht sich die Temperatur im Gerät bis zu der Temperatur über null Grad Celsius, aber dies beeinflusst nicht die gefrorenen Produkte. Während des Entfrostens können auch die inneren Oberflächen beschlagen, was man auf den Scheiben der Türen ausdrücklich beobachten kann. Das ist ein typisches Ereignis, das nach der Beendigung des Zyklus endet.

ACHTUNG: einmal pro Woche soll man das Gerät entfrosten.

ACHTUNG: Während des Prozesses ist es verboten, scharfe Werkzeuge anzuwenden, um Eis zu entfernen.

5. Reinigung während Nutzung



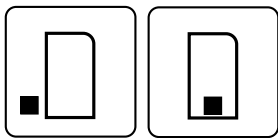
Je Vierteljahr kann man die nachfolgenden Reinigungstätigkeiten durchführen:

1. Alle Schalter in der Beleuchtungsleiste und im Schaltschrank in die Position „0“ einstellen;
 2. Die Produkte herausnehmen;
 3. Warten, bis das Gerät die Umgebungstemperatur erreicht;
 4. Alle Reste der aufbewahrten Waren entfernen;
 5. Den Wasserabfluss kontrollieren und eventuelle Verschmutzungen entfernen;
 6. Die inneren Flächen des Geräts mit leichten Reinigungsmitteln (nicht toxisch und ätzend) waschen. Das Gerät mit einem trockenen Tuch trocknen.
 7. Nach der Beendigung des Prozesses soll man das Gerät nach der Beschreibung 4.1 einschalten.
- Um das Gerät zu reinigen und warten soll man zuerst alle Deckelemente entfernen (z.B. Fächer, hängendes Blech).


Das Gerät soll mindestens einmal je Halbjahr, insbesondere im Fall von den Geräten des Typs REM, gereinigt und gewartet werden. Während der Reinigung und Wartung soll man die Dichtheit bewerten (die besondere Aufmerksamkeit den Leckagen oder Eis schenken).

Die innere Fläche des Geräts soll mit einem Schwamm oder weichen Tuch mit Wasser oder neutralem Reinigungsmittel gereinigt werden. Während der Reinigung soll man die kreisförmigen Bewegungen machen. Man soll keine Cremen, Essige, Schmiermittel oder ätzenden Mittel anwenden

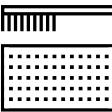
5.1. Reinigung des Kondensators (Kühlgeräte)




Die genauen Anweisungen zur Reinigung des Kondensators können nach dem Scannen des QR Codes gelesen werden, indem man zum Schulungsfilm geführt wird.



UWAGA!
Skraplacz należy czyścić przynajmniej raz w miesiącu!
Nie przestrzeganie powyższego zalecenia stanowi podstawę do utraty gwarancji!



ATTENTION!
The condenser should be cleaned at least once a month! Not following this instruction can cause loss of warranty!



Scan to learn how to clean the condenser

Die Ursache der häufigen Störungen von Kühlgeräten oder unangemessenen Arbeit ist die Verschmutzung des Kondensators.

Der Benutzer ist verpflichtet, den Kondensator mindestens einmal pro Monat zu prüfen.

Falls notwendig, soll man den Körper des Kondensators staubsaugen und prüfen ob es keine Verschmutzungen zwischen den Rippen gibt.

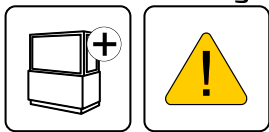
5.2. Reinigung des Verdampfers (ohne neutrale und Heizgeräte)
Kontakt mit Lebensmittel - alle Stoffe und Lebensmitteln, die infolge des Zerfalls die Säuren produzieren können und den Kontakt mit dem Verdampfer haben, können ihn beschädigen (z.B. Tomaten, Tomatensoßen, Zwiebel, Früchte und Fruchtsäfte, Milch und Milchprodukte, wie Eis usw.). Falls der Verdampfer mit den Lebensmitteln ohne Verpackung oder durch die Leckagen in der Verpackung den Kontakt hat, muss er unverzüglich gereinigt werden.
Aggressive Umgebung - falls der Verdampfer in einer aggressiven Umgebung arbeitet, soll seine Oberfläche durch das elektrolytische Streichen geschützt werden. Die aggressiven Umgebungen enthalten u.a. Dämpfe der Säure (Essigsäuren), Dämpfe der alkalischen Substanzen mit Chlor, Ammoniak, Salz usw.). Man soll das Risiko der Beschädigung des Verdampfers in jeder Umgebung beachten. Auch wenn der Verdampfer in einer potenziell aggressiven Umgebung arbeitet, soll er

mindestens einmal pro Woche und in kritischen Situationen häufiger gereinigt werden.

Reinigung des Verdampfers - sowohl während der normalen Reinigung, als auch im Fall vom Kontakt des Verdampfers mit aggressiven Flüssigkeiten oder Stoffen empfiehlt man die Anwendung des Wassers mit Reinigungsmittel, soweit notwendig. Nach der Anwendung des Wassers mit Reinigungsmittel soll man den Verdampfer genau spülen. Man soll der Art des Reinigungsmittels Aufmerksamkeit schenken. Die nachfolgenden Mittel sind verboten:

Ammoniak oder Detergents, die Ammoniak enthalten (Lösungen), Bleichmittel (Natriumhypochlorit) und Produkte mit Bleichmittel (chlorierte Flüssigkeiten) Detergents auf der Basis des Säure, wie Salzsäure, Schwefelsäure, Essigsäure usw. (sehr saure Flüssigkeiten), Aceton, Trichloräthylen (organische Lösungsmittel), Ätznatron und andere alkalischen Substanzen. Alle oben genannte Stoffe können die Lackschicht (soweit der Verdampfer bestrichen wurde) beschädigen und zur Korrosion der Metallelemente oder schweren Störung des Verdampfers führen.!

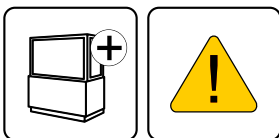
6. Unterbrechungen der Versorgung



Nach der Pause in der Stromversorgung oder Trennung der Versorgung wird das Gerät automatisch eingeschaltet.

Nach der wiederholten Einschaltung soll man prüfen, ob das Gerät richtig funktioniert. Soweit notwendig soll man den Service anrufen.

7. Entdeckung und Beseitigung der Störungen



Im Fall von einer Störung des Geräts oder Bauteile oder wenn das Gerät nicht normal arbeitet, soll man prüfen, ob es sicher für die Personen und Sachen ist. Soweit notwendig soll man den Service anrufen.

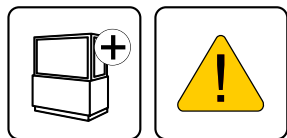
Man soll aber zuerst prüfen, ob:

1. Die Versorgung ist eingeschaltet;
2. Die elektrische Anlage, mit der das Gerät verbunden ist, arbeitet richtig;
3. Das Gerät ist richtig eingestellt;
4. Kondensator ist nicht bedeckt oder verschmutzt
5. Die Produkte sind richtig gestellt;
6. Die Luftzirkulation im Gerät ist nicht gestört;
7. Den Prozess des Abtauens eingeschaltet ist (betrifft Kühl/Gefriergeräte) – man soll die Informationen im Treiber und Thermometer berücksichtigen. Im Zyklus des Abtauens kann die andere Temperatur im Treiber und Thermometer angezeigt werden, weil die aktuelle Temperatur auf dem Bildschirm des Treibers während des „Abtauens“ gesperrt werden kann. Falls man nicht sicher ist, ob das Geräte während oder gleich nach dem Prozess ist, soll man ca. 1-2 Stunden warten und die Temperatur noch einmal prüfen – sind die Werte gleich – kann das Gerät gestört sein. Wird die Ursache der Störung nicht bestimmt, soll man die Waren aus dem Gerät herausnehmen, vom Strom trennen und den autorisierten Service anrufen. Es können unnötige Unterschiede in der Temperatur in den verschiedenen Bereichen des Geräts auftreten.

Falls die Glaselemente eingeschlagen werden, soll man die Störung unverzüglich dem Service melden und den Bereich von 3 Meter um das Gerät abhängig von dem Bruch des Glases grenzen.

Falls der Service nicht kommen kann, soll man die Glasreste mit einem Hammer zerkrümeln. Dann soll man nach der Entfernung der Reste prüfen, ob Glas den Kontakt mit den Produkten im Gerät hatte. Falls man Verdacht hat, dass die Glaselemente den Kontakt mit den Produkten haben konnten, soll man diese Produkte unverzüglich entfernen.

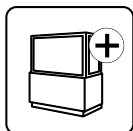
8. Service und Ersatzteile



Die Basisangaben des Geräts sind auf dem Typenschild angegeben. Wenn man den Kontakt mit dem autorisierten Service aufnimmt, soll man den Typ des Geräts und Seriennummer auf dem Typenschild angeben. Jedem Geräte werden die Bedienungsanleitung, der Schaltplan, die technische Dokumentation und das Garantieblatt beigelegt. Die empfohlene Wartezeit wird im Garantievertrag angegeben.

Nur der qualifizierte Techniker kann die Wartungs- und Reparaturarbeiten der mechanischen und elektrischen Bauteile durchführen.

8.1. Verzeichnis der Ersatzteile



Im Fall von den Ersatzteilen soll man den Kontakt mit dem Service an E-Mail-Adresse serwis@essystemk.pl oder unter Telefonnummer: +48 (32) 644 04 00 aufnehmen.

8.2. Wechsel der Beleuchtung

Im Fall von den Geräten mit den Leuchtstoffröhren kann man diese Elemente selbst wechseln.

Um die Leuchtstoffröhre im Druckrahmen zu wechseln, soll man:

Aby wymienić świetlówkę zabudowaną w oprawce wciskanej należy:

1. Die Beleuchtung im Gerät ausschalten. Um die sichere Arbeit zu garantieren, soll man das Gerät mit dem Hauptschalter ausschalten.
2. Den Rahmen der Leuchtstoffröhre entfernen.
3. Die Leuchtstoffröhre aus dem Rahmen herausnehmen, indem man sie um eigene Achse dreht.
4. Eine neue Leuchtstoffröhre installieren.
5. Die Leuchtstoffröhre um eigene Achse drehen, um die Anfangsposition einzustellen.
6. Das Gerät einmachen und die Beleuchtung einschalten.

Die Leuchtstoffröhren sollen nach den Empfehlungen des Herstellers gewechselt werden.

ACHTUNG: Im Fall von den Geräten, in denen man die fluoreszierenden Lampen im doppelten Rahmen nutzt, können die Lampen durch die identischen Lampen ersetzt werden.

ACHTUNG: Während des Wechsels der Leuchtstoffröhre soll man auch den Starter wechseln, soweit vorhanden.

Die LED-Beleuchtung soll vom autorisierten Service gewechselt werden.

8.3. Analyse der möglichen Störungen und Vorbeugungsmaßnahmen

Mögliche Störung	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Hauptschalter ist ausgeschaltet	Hauptschalter einschalten
	Versorgungskabel ist getrennt	Versorgungskabel anschließen
	Versorgungskabel ist beschädigt	Den Bereich der Störung isolieren und Service anrufen
Unrichtige Temperatur	Gerät wurde nicht gemäß den Angaben in der Bedienungsanleitung eingestellt	Die Korrektur der Position nach den Vorgaben
	Störung des Steuerungssystems	den Service anrufen
	Verschmutzter Kondensator	Kondensator reinigen
Beleuchtung funktioniert nicht	Beleuchtungssystem wurde beschädigt	Im Fall von der Leuchtstoffröhre soll man sie wechseln. Im Fall von der LED-Beleuchtung soll man den Service anrufen
	Treiber ist abgestürzt	Treiber ein- und ausschalten
Wasser auf dem Boden	Überfüllter Buchalter	Behälter leeren
	Unangemessene Arbeitsbedingungen	Gerät nach den Angaben in der Bedienungsanleitung einstellen
	Störung der Kühlanlage	Dichtheit der Leitungen prüfen und den Service anrufen
Tau	Unangemessene Arbeitsbedingungen	Entsprechende Nutzungsbedingungen sichern
	Verstopfte Lufteingänge	Ein- und Ausgänge von Verstopfungen befreien
Im Fall von den anderen Störungen, die nicht in der Anleitung berücksichtigt wurden, soll man den Kontakt mit Service aufnehmen		

9. Lagerung und Entsorgung



wird, soll man die Schutzbänder entfernen.

Das Gerät soll vor dem Stauben, Stoßen geschützt werden. Das Gerät soll in einer Stelle gelagert werden, die sicher für die Dritten ist. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Konstruktion des Geräts zu verändern. Nach der Erreichung der bestimmten Lebensdauer, soll man das Gerät nach den geltenden Vorschriften und Verordnungen entsorgen. Vor der Beseitigung des Stoffs soll man sich beraten lassen, welche Stoffe schädlich sind und welche wiederverwendet sein können.

10. Konformitätserklärung

DEKLARACJA ZGODNOŚCI | W zakresie wymagań związanych z kontaktem wyrobu z żywnością
DECLARATION OF CONFORMITY | In the requirements related to the product contact with food

Producent: ES SYSTEM K Sp. z o.o.
(Manufacturer)

Adres zakładu produkcyjnego: Wrzosowa 10, 32-340 Wolbrom, Polska
(The address of the manufacturer)

Deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że produkt: Regał chłodniczy
(Declares with all responsibility, that the product)

Typ i model:
(Type and model)

RCS SCORPION 01:	RCS011.25; RCS011.875
RCS SCORPION 01 MINI:	RCS01M0.6
RCS SCORPION 02:	RCS021.25; RCS021.875
RCS SCORPION 02 MINI:	RCS02M0.9
RCS SCORPION 03:	RCS031.25; RCS031.875
RCS SCORPION 03 MINI:	RCS03M0.5
RCS SCORPION 04:	RCS041.25; RCS041.875
RCS SCORPION 05 FL:	RCS05FL1.25
RCH HERCULES 01:	RCH011.875; RCH012.15; RCH012.5; RCH013.75
RCH HERCULES 02:	RCH021.25; RCH021.875; RCH022.15; RCH022.5; RCH023.75
RCH HERCULES 03:	RCH031.875; RCH032.15; RCH032.5; RCH033.75
RCH HERCULES 04:	RCH041.875; RCH042.15; RCH042.5; RCH043.75
RCH HERCULES 05:	RCH051.25; RCH051.875; RCH052.15; RCH052.5; RCH053.75
RCH HERCULES 05 MINI:	RCH05M1.25
RCH HERCULES 06:	RCH063.75
RCH HERCULES 07:	RCH071.0; RCH071.25; RCH071.6; RCH071.875; RCH072.5
RCO OCTANS 01:	RCO011.25; RCO011.875; RCO012.15; RCO012.5; RCO013.75
RCO OCTANS 02:	RCO021.25; RCO021.875; RCO022.15; RCO022.5; RCO023.75
RCO OCTANS 05:	RCO051.25; RCO051.875; RCO052.15; RCO052.5; RCO053.75
RCO OCTANS 08:	RCO081.25; RCO081.875; RCO082.15; RCO082.5; RCO083.75
RCL LEPUS:	RCL2.8
RCO OCTANS OW:	RCOOW2.5; RCOOW3.75
RCA ARIES 01:	RCA012.5; RCA013.75
RCA ARIES 02:	RCA021.875; RCA022.5; RCA023.75
RCA ARIES 03:	RCA031.875; RCA032.5; RCA033.75; RCA03NW45
RCC CARINA:	RCC0.6; RCC1.0; RCC1.4
RSL LEO:	RSL1.25
RKC CETUS:	RKC1.2; RKC2.4; RKC3.6

do którego odnosi się niniejsza deklaracja, jest zgodny z postanowieniami poniższych aktów prawnych wraz z późniejszymi zmianami:
(to which this declaration relates is in conformity with provisions of the following legislation and subsequent amendments there to)

1. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady WE nr 1935/2004 z dnia 26.10.2004 r. w sprawie materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością oraz uchylające dyrektywy 80/590/EWG i 89/109/EWG
(Regulation of the European Parliament and Council Regulation EC No 1935/2004 of 27.10.2004 on materials and articles intended to come into contact with food and repealing Directives 80/590/EWG and 89/109/EWG)
2. Rozporządzenie WE nr 10/2011 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14.01.2011 r. w sprawie materiałów i wyrobów z tworzyw sztucznych przeznaczonych do kontaktu z żywnością
(Regulation EC No 10/2011 of the European Parliament and Council 14.01.2011 on materials and articles intended to come into contact with food)
3. Rozporządzenie Komisji [WE] nr 2023/2006 z dnia 22.12.2006 r. w sprawie dobrej praktyki produkcyjnej w odniesieniu do materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością
(Commission Regulation [EC] No 2023/2006 of 22.12.2006 on good manufacturing practice for materials and articles intended to come into contact with food and repealing Directives 80/590/EWG and 89/109/EWG)

OPIS WYROBU:
(PRODUCT DESCRIPTION)

Części składowe: elementy z tworzyw sztucznych, metalu, szkła i drewna
(Components: elements made of plastic, metal, glass and wood)

WYMAGANIA DOTYCZĄCE WYKORZYSTANIA WYROBU:
(THE REQUIREMENTS FOR USE OF THE PRODUCT)

Rodzaj żywności z jaką ma mieć kontakt wyrób: artykuły spożywcze wymagające odpowiedniego środowiska do ich przechowywania
(The types of food that has come into contact product: food products require suitable environment for their storage)

Czas i temperatura obróbki i przechowywania w kontakcie z żywnością: temperatura i czas określony przez producenta artykułu spożywczego
(The time and temperature of treatment and storage in contact with food: the temperature and the time specified by the manufacturer of the food product)

Stosunek powierzchni kontaktu z żywnością do objętości, stosowany do stwierdzenia zgodności materiału lub wyrobu: bez ograniczeń
(The ratio of food contact surface area to volume used to establish the compliance of the material or article: no restrictions)

Zastosowanie: do przechowywania artykułów spożywczych w opakowaniach jednostkowych
(Application: for storage of food products in prepackaged)

Data i miejsce wydania: 30.04.2013, Wolbrom
(Date and place of issue)

Podpis osoby uprawnionej: Andrzej Konsor
(Signature of authorized person)

Zajmowane stanowisko: Prezes Zarządu
(Function)

DEKLARACJA ZGODNOŚCI | W zakresie wymagań związanych z kontaktem wyrobu z żywnością
DECLARATION OF CONFORMITY | In the requirements related to the product contact with food

Producent: ES SYSTEM K Sp. z o.o.
(Manufacturer)

Adres zakładu produkcyjnego: Wrzosowa 10, 32-340 Wolbrom, Polska
(The address of the manufacturer)

Deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że produkt: Szafa chłodnicza
(Declares with all responsibility, that the product)

Typ i model:
(Type and model)

SCA ANTILA 01:	SCA01P0; SCA01PD
SCA ANTILA 02:	SCA02P0; SCA02PD
SCI INDUS 01:	SCI012D1.56; SCI013D2.34; SCI014D3.12; SCI015D3.89
SCI INDUS 02:	SCI022D1.56; SCI023D2.34; SCI024D3.12; SCI025D3.89
SCI INDUS 04:	SCI042D1.56; SCI043D2.34; SCI044D3.12; SCI045D3.89

do którego odnosi się niniejsza deklaracja, jest zgodny z postanowieniami poniższych aktów prawnych wraz z późniejszymi zmianami:
(to which this declaration relates is in conformity with provisions of the following legislation and subsequent amendments there to)

1. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady WE nr 1935/2004 z dnia 26.10.2004 r. w sprawie materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością oraz uchylające dyrektywy 80/590/EWG i 89/109/EWG
(Regulation of the European Parliament and Council Regulation EC No 1935/2004 of 27.10.2004 on materials and articles intended to come into contact with food and repealing Directives 80/590/EWG and 89/109/EWG)
2. Rozporządzenie WE nr 10/2011 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14.01.2011 r. w sprawie materiałów i wyrobów z tworzyw sztucznych przeznaczonych do kontaktu z żywnością
(Regulation EC No 10/2011 of the European Parliament and Council 14.01.2011 on materials and articles intended to come into contact with food)
3. Rozporządzenie Komisji [WE] nr 2023/2006 z dnia 22.12.2006 r. w sprawie dobrej praktyki produkcyjnej w odniesieniu do materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością
(Commission Regulation (EC) No 2023/2006 of 22.12.2006 on good manufacturing practice for materials and articles intended to come into contact with food and repealing Directives 80/590/EWG and 89/109/EWG)

OPIS WYROBU:

(PRODUCT DESCRIPTION)

Części składowe: elementy z tworzyw sztucznych, metalu, szkła i drewna
(Components: elements made of plastic, metal, glass and wood)

WYMAGANIA DOTYCZĄCE WYKORZYSTANIA WYROBU:

(THE REQUIREMENTS FOR USE OF THE PRODUCT)

Rodzaj żywności z jaką ma mieć kontakt wyrób: artykuły spożywcze wymagające odpowiedniego środowiska do ich przechowywania
(The types of food that has come into contact product: food products require suitable environment for their storage)

Czas i temperatura obróbki i przechowywania w kontakcie z żywnością: temperatura i czas określony przez producenta artykułu spożywczego
(The time and temperature of treatment and storage in contact with food: the temperature and the time specified by the manufacturer of the food product)

Stosunek powierzchni kontaktu z żywnością do objętości, stosowany do stwierdzenia zgodności materiału lub wyrobu: bez ograniczeń
(The ratio of food contact surface area to volume used to establish the compliance of the material or article: no restrictions)

Zastosowanie: do przechowywania artykułów spożywczych w opakowaniach jednostkowych
(Application: for storage of food products in prepackaged)

Data i miejsce wydania: 30.04.2013, Wolbrom

(Date and place of issue)

Podpis osoby uprawnionej: Andrzej Konsor

(Signature of authorized person)

Zajmowane stanowisko: Prezes Zarządu

(Function)


ES System K Sp. z o.o.
PREZES ZARZĄDU
mgr inż. Andrzej Konsor

DEKLARACJA ZGODNOŚCI | W zakresie wymagań związanych z kontaktem wyrobu z żywnością
DECLARATION OF CONFORMITY | In the requirements related to the product contact with food

Producent: ES SYSTEM K Sp. z o.o.
(Manufacturer)

Adres zakładu produkcyjnego: Wrzosowa 10, 32-340 Wolbrom, Polska
(The address of the manufacturer)

Deklaruję z pełną odpowiedzialnością, że produkt: Wyspa mroźnicza
(Declares with all responsibility, that the product)

Typ i model:
(Type and model)

WMC CALYPSO 01:	WMC011.5; WMC012.0; WMC012.5
WMC CALYPSO 02:	WMC021.5; WMC022.0;
WMU URSA 01:	WMU011.65; WMU011.875; WMU012.15; WMU012.5; WMU013.75
WMU URSA 02:	WMU022.5; WMU023.75
WMU URSA 03:	WMU031.65; WMU032.5; WMU033.75
WMU URSA 04:	WMU041.875; WMU042.5; WMU043.75
WMN NORMA 01:	WMN011.65; WMN011.875; WMN012.15; WMN012.5; WMN013.75
WMN NORMA 03:	WMN031.65; WMN032.5; WMN033.75
WMN NORMA 04:	WMN042.5; WMN043.75
WMP PAVO 01:	WMP011.875; WMP012.5; WMP013.75
WMP PAVO 02:	WMP021.875; WMP022.5; WMP023.75
WMP PAVO 04:	WMP041.875; WMP042.5; WMP043.75

do którego odnosi się niniejsza deklaracja, jest zgodny z postanowieniami poniższych aktów prawnych wraz z późniejszymi zmianami:
(to which this declaration relates is in conformity with provisions of the following legislation and subsequent amendments there to)

1. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady WE nr 1935/2004 z dnia 26.10.2004 r. w sprawie materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością oraz uchylające dyrektywy 80/590/EWG i 89/109/EWG
(Regulation of the European Parliament and Council Regulation EC No 1935/2004 of 27.10.2004 on materials and articles intended to come into contact with food and repealing Directives 80/590/EWG and 89/109/EWG)
2. Rozporządzenie WE nr 10/2011 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14.01.2011 r. w sprawie materiałów i wyrobów z tworzyw sztucznych przeznaczonych do kontaktu z żywnością
(Regulation EC No 10/2011 of the European Parliament and Council 14.01.2011 on materials and articles intended to come into contact with food)
3. Rozporządzenie Komisji [WE] nr 2023/2006 z dnia 22.12.2006 r. w sprawie dobrej praktyki produkcyjnej w odniesieniu do materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością
(Commission Regulation [EC] No 2023/2006 of 22.12.2006 on good manufacturing practice for materials and articles intended to come into contact with food and repealing Directives 80/590/EWG and 89/109/EWG)

OPIS WYROBU:

(PRODUCT DESCRIPTION)

Części składowe: elementy z tworzyw sztucznych, metalu, szkła i drewna
(Components: elements made of plastic, metal, glass and wood)

WYMAGANIA DOTYCZĄCE WYKORZYSTANIA WYROBU:

(THE REQUIREMENTS FOR USE OF THE PRODUCT)

Rodzaj żywności z jaką ma mieć kontakt wyrób: artykuły spożywcze wymagające odpowiedniego środowiska do ich przechowywania
(The types of food that has come into contact product: food products require suitable environment for their storage)

Czas i temperatura obróbki i przechowywania w kontakcie z żywnością: temperatura i czas określony przez producenta artykułu spożywczego
(The time and temperature of treatment and storage in contact with food: the temperature and the time specified by the manufacturer of the food product)

Stosunek powierzchni kontaktu z żywnością do objętości, stosowany do stwierdzenia zgodności materiału lub wyrobu: bez ograniczeń
(The ratio of food contact surface area to volume used to establish the compliance of the material or article: no restrictions)

Zastosowanie: do przechowywania artykułów spożywczych w opakowaniach jednostkowych
(Application: for storage of food products in prepackaged)

Data i miejsce wydania: 30.04.2013, Wolbrom
(Date and place of issue)

Podpis osoby uprawnionej: Andrzej Konsor
(Signature of authorized person)

Zajmowane stanowisko: Prezes Zarządu
(Function)

„ES System K” Sp. z o.o.
PREZES ZARZĄDU
mgr inż. Andrzej Konsor



DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE nr 1/LC/2013 | W odniesieniu do dyrektywy RoHS 2011/65/UE

EU DECLARATION OF CONFORMITY No 1/LC/2013 | According to Directive RoHS 2011/65/UE

Producent: ES SYSTEM K Sp. z o.o.

[Manufacturer]

Adres zakładu produkcyjnego: Wrzosowa 10, 32-340 Wolbrom, Polska

[The address of the manufacturer]

Deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że produkt: Lada chłodnicza

[Declares with all responsibility, that the product]

Typ i model:

[Type and model]

LCG GEMINI: LCG1.2; LCG1.5; LCG1.7; LCG2.0; LCGBK1.0; LCGSL1.0; LCGSL1.5
LCGSL GEMINI: LCGSL1.0; LCGSL1.2; LCGSL1.5; LCGSL1.7; LCGSL2.0
LCGSL GEMINI 02: LCGSL021.0; LCGSL021.2; LCGSL021.5; LCGSL021.7; LCGSL022.0
LCO ORION: LCO1.2; LCO1.5; LCO1.7; LCO2.0; LCO2.5; LCO3.75; LCONZ90; LCONW90; LCOBK1.0
LCD DORADO: LCD1.2; LCD1.5; LCD1.7; LCD2.0; LCD2.5; LCD3.75; LCONZ90; LCONW90; LCDBK0.5; LCDBK0.9; LCDBK1.0
LCDD DORADO: LCDD1.2; LCDD1.5; LCDD1.7; LCDD2.0; LCDD2.5; LCDD3.75; LCDDNZ90; LCDDNW90; LCDDBK0.5; LCDDBK0.9; LCDDBK1.0
LCDD DORADO NS: LCDDNS1.2; LCDDNS1.5; LCDDNS1.7; LCDDNS2.0; LCDDNS2.5; LCDDNS3.75; LCDDNSNZ90; LCDDNSNW90
LCT TUCANA: LCT1.25; LCT1.875; LCT2.5; LCT3.75; LCTNZ90; LCTNW90; LCTNZ45; LCTNW45; LCTBK1.25
LCT TUCANA 02: LCT021.25; LCT021.875; LCT022.5; LCT023.75; LCT02NZ90; LCT02NW90; LCT02NZ45; LCT02NW45; LCT02BK1.25
LCT TUCANA NS: LCTNS1.25; LCTNS1.875; LCTNS2.5; LCTNS3.75; LCTNSNZ90; LCTNSNW90; LCTNSNZ45; LCTNSNW45; LCTNSBK1.25
LCT TUCANA SF: LCTSF1.25; LCTSF1.875; LCTSF2.5; LCTSF3.75; LCTSFNZ45; LCTSFNW45; LCTBK1.25
LCT TUCANA SF NS: LCTSFNS1.25; LCTSFNS1.875; LCTSFNS2.5; LCTSFNS3.75; LCTSFNSNZ45; LCTSFNSNW45; LCTBK1.25
LCP PEGAS: LCP1.25; LCP1.875; LCP2.5; LCP3.75; LCPNW90; LCPNZ90; LCPNW45; LCPNZ45; LCPBK1.25
LCP PEGAS NS: LCPNS1.25; LCPNS1.875; LCPNS2.5; LCPNS3.75; LCPNSNW90; LCPNSNZ90; LCPNSNW45; LCPNSNZ45; LCPBK1.25
LCP PEGAS NS 03: LCPNS031.25
LCP PEGAS SF: LCPSF1.25; LCPSF1.875; LCPSF2.5; LCPSF3.75; LCPSFNW45; LCPSFNZ45; LCPBK1.25
LC PPEGAS SF NS: LCPSFNS1.25; LCPSFNS1.875; LCPSFNS2.5; LCPSFNS3.75; LCPSFNSNW45; LCPSFNSNZ45; LCPBK1.25
LCK KOLUMBA: LCK1.25; LCK1.875; LCK2.5; LCK3.75; LCKNW45; LCKNZ45; LCKNZ90; LCKBK1.25
LCK KOLUMBA NS: LCKNS1.25; LCKNS1.875; LCKNS2.5; LCKNS3.75; LCKNSNW45; LCKNSNZ45; LCKNSNZ90; LCKBK1.25
LCC CARINA 01: LCC011.0; LCC011.4; LCC011.0H; LCC011.4H; LCC011.0NC; LCC011.4NC; LCC01NW45; LCC01NZ45; LCC01NW45NC; LCC01NZ45NC; LCCBK011.0;
LCCBK01NZ; LCCBK01NW; LCCBK0145NZ; LCCBK0145NW
LCC CARINA 02: LCC020.6; LCC021.0; LCC021.4; LCC020.6H; LCC021.0H; LCC021.4H; LCC020.6NC; LCC021.0NC; LCC021.4NC; LCC02NW45; LCC02NZ45;
LCC02NW45NC; LCC02NZ45NC; LCC02BK0.6; LCC02BK1.0; LCC02BKNZ; LCC02BKNW; LCC02BK45NZ; LCC02BK45NW
LCC CARINA 03: LCC031.0; LCC031.4; LCC03NZ; LCC03NW
LCC CARINA 04: LCC041.0; LCC041.4; LCC041.0H; LCC041.4H; LCC041.0NC; LCC041.4NC
LCV VOLANS: LCVO.85; LCV1.25; LCVO.85N; LCV1.25N; LCVO.85G; LCV1.25G

został zaprojektowany, wyprodukowany i wprowadzony na rynek w zgodności z dyrektywą: RoHS 2011/65/UE

[has been designed, manufactured and placed on the market in conformity with directive]

oraz następującą normą zharmonizowaną: EN 50581:2012 [PN EN 50581:2013]

[and that the following relevant standard]

Począwszy od numeru urządzenia: 050333/13

[since cabinet number]

Data i miejsce wydania: 30.04.2013, Wolbrom

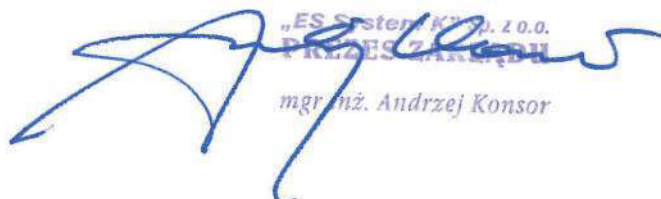
[Date and place of issue]

Podpis osoby uprawnionej: Andrzej Konsor

[Signature of authorized person]

Zajmowane stanowisko: Prezes Zarządu

[Function]


„ES System K” Sp. z o.o.
PREZES ZARZĄDU
mgr inż. Andrzej Konsor



DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE nr 1/RC/2013 | W odniesieniu do dyrektywy RoHS 2011/65/UE

EU DECLARATION OF CONFORMITY No 1/RC/2013 | According to Directive RoHS 2011/65/UE

Producent: ES SYSTEM K Sp. z o.o.
(Manufacturer)

Adres zakładu produkcyjnego: Wrzosowa 10, 32-340 Wolbrom, Polska
(The address of the manufacturer)

Deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że produkt: Regał chłodniczy
(Declares with all responsibility, that the product)

Typ i model:
(Type and model)

RCS SCORPION 01:	RCS011.25; RCS011.875
RCS SCORPION 01 MINI:	RCS01M0.6
RCS SCORPION 02:	RCS021.25; RCS021.875
RCS SCORPION 02 MINI:	RCS02M0.9
RCS SCORPION 03:	RCS031.25; RCS031.875
RCS SCORPION 03 MINI:	RCS03M0.5
RCS SCORPION 04:	RCS041.25; RCS041.875
RCS SCORPION 05 FL:	RCS05FL1.25
RCH HERCULES 01:	RCH011.875; RCH012.15; RCH012.5; RCH013.75
RCH HERCULES 02:	RCH021.25; RCH021.875; RCH022.15; RCH022.5; RCH023.75
RCH HERCULES 03:	RCH031.875; RCH032.15; RCH032.5; RCH033.75
RCH HERCULES 04:	RCH041.875; RCH042.15; RCH042.5; RCH043.75
RCH HERCULES 05:	RCH051.25; RCH051.875; RCH052.15; RCH052.5; RCH053.75
RCH HERCULES 05 MINI:	RCH05M1.25
RCH HERCULES 06:	RCH063.75
RCH HERCULES 07:	RCH071.0; RCH071.25; RCH071.6; RCH071.875; RCH072.5
RCO OCTANS 01:	RCO011.25; RCO011.875; RCO012.15; RCO012.5; RCO013.75
RCO OCTANS 02:	RCO021.25; RCO021.875; RCO022.15; RCO022.5; RCO023.75
RCO OCTANS 05:	RCO051.25; RCO051.875; RCO052.15; RCO052.5; RCO053.75
RCO OCTANS 08:	RCO081.25; RCO081.875; RCO082.15; RCO082.5; RCO083.75
RCL LEPUS:	RCL2.8
RCO OCTANS OW:	RCOOW2.5; RCOOW3.75
RCA ARIES 01:	RCA012.5; RCA013.75
RCA ARIES 02:	RCA021.875; RCA022.5; RCA023.75
RCA ARIES 03:	RCA031.875; RCA032.5; RCA033.75; RCA03NW45
RCC CARINA:	RCC0.6; RCC1.0; RCC1.4
RSL LEO:	RSL1.25
RKC CETUS:	RKC1.2; RKC2.4; RKC3.6

został zaprojektowany, wyprodukowany i wprowadzony na rynek w zgodności z dyrektywą: RoHS 2011/65/UE
(has been designed, manufactured and placed on the market in conformity with directive)

oraz następującą normą zharmonizowaną: EN 50581:2012 [PN EN 50581:2013]
(and that the following relevant standard)

Począwszy od numeru urządzenia: 050333/13
(since cabinet number)

Data i miejsce wydania: 30.04.2013, Wolbrom
(Date and place of issue)

Podpis osoby uprawnionej: Andrzej Konsor
(Signature of authorized person)

Zajmowane stanowisko: Prezes Zarządu
(Function)


mgr inż. Andrzej Konsor



DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE nr 1/SC/2013 | W odniesieniu do dyrektywy RoHS 2011/65/UE

EU DECLARATION OF CONFORMITY No 1/SC/2013 | According to Directive RoHS 2011/65/UE

Producent: ES SYSTEM K Sp. z o.o.

[Manufacturer]

Adres zakładu produkcyjnego: Wrzosowa 10, 32-340 Wolbrom, Polska

[The address of the manufacturer]

Deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że produkt: Szafa chłodnicza

[Declares with all responsibility, that the product]

Typ i model:

[Type and model]

SCA ANTILA 01: SCA01PO; SCA01PD

SCA ANTILA 02: SCA02PO; SCA02PD

SCI INDUS 01: SCI012D1.56; SCI013D2.34; SCI014D3.12; SCI015D3.89

SCI INDUS 02: SCI022D1.56; SCI023D2.34; SCI024D3.12; SCI025D3.89

SCI INDUS 04: SCI042D1.56; SCI043D2.34; SCI044D3.12; SCI045D3.89

został zaprojektowany, wyprodukowany i wprowadzony na rynek w zgodności z dyrektywą: RoHS 2011/65/UE

[has been designer, manufactured and placed on the market in conformity with directive]

oraz następującą normą zharmonizowaną: EN 50581:2012 [PN EN 50581:2013]

[and that the following relevant standard]

Począwszy od numeru urządzenia: 050333/13

[since cabinet number]

Data i miejsce wydania: 30.04.2013, Wolbrom

[Date and place of issue]

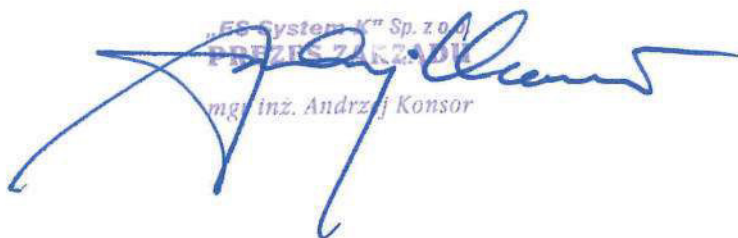
Podpis osoby uprawnionej: Andrzej Konsor

[Signature of authorized person]

Zajmowane stanowisko: Prezes Zarządu

[Function]

„ES System K” Sp. z o.o.
PREZES ZAKŁADU
mgr inż. Andrzej Konsor



DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE nr 1/WM/2013 | W odniesieniu do dyrektywy RoHS 2011/65/UE

EU DECLARATION OF CONFORMITY No 1/WM/2013 | According to Directive RoHS 2011/65/UE

Producent: ES SYSTEM K Sp. z o.o.
(Manufacturer)

Adres zakładu produkcyjnego: Wrzosowa 10, 32-340 Wolbrom, Polska
(The address of the manufacturer)

Deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że produkt: Wyspa mroźnicza
(Declares with all responsibility, that the product)

Typ i model:
(Type and model)

WMC CALYPSO 01:	WMC011.5; WMC012.0; WMC012.5
WMC CALYPSO 02:	WMC021.5; WMC022.0;
WMU URSA 01:	WMU011.65; WMU011.875; WMU012.15; WMU012.5; WMU013.75
WMU URSA 02:	WMU022.5; WMU023.75
WMU URSA 03:	WMU031.65; WMU032.5; WMU033.75
WMU URSA 04:	WMU041.875; WMU042.5; WMU043.75
WMN NORMA 01:	WMN011.65; WMN011.875; WMN012.15; WMN012.5; WMN013.75
WMN NORMA 03:	WMN031.65; WMN032.5; WMN033.75
WMN NORMA 04:	WMN042.5; WMN043.75
WMP PAVO 01:	WMP011.875; WMP012.5; WMP013.75
WMP PAVO 02:	WMP021.875; WMP022.5; WMP023.75
WMP PAVO 04:	WMP041.875; WMP042.5; WMP043.75

został zaprojektowany, wyprodukowany i wprowadzony na rynek w zgodności z dyrektywą: RoHS 2011/65/UE
(has been designer, manufactured and placed on the market in conformity with directive)

oraz następującą normą zharmonizowaną: EN 50581:2012 [PN EN 50581:2013]
(and that the following relevant standard)

Począwszy od numeru urzędzenia: 050333/13
(since cabinet number)

Data i miejsce wydania: 30.04.2013, Wolbrom
(Date and place of issue)

Podpis osoby uprawnionej: Andrzej Konsor
(Signature of authorized person)

Zajmowane stanowisko: Prezes Zarządu
(Function)


„ES System K” Sp. z o.o.
PREZES ZARZĄDU
mgr inż. Andrzej Konsor



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE | W odniesieniu do dyrektyw MD 2006/42/WE i EMC 2004/108/WE
EC DECLARATION OF CONFORMITY | According to Directives MD 2006/42/WE and EMC 2004/108/WE**Producent: ES SYSTEM K Sp. z o.o.**
(Manufacturer)**Adres zakładu produkcyjnego: Wrzosowa 10, 32-340 Wolbrom, Polska**
(The address of the manufacturer)**Deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że produkt: Lada chłodnicza**
(Declares with all responsibility, that the product)**Typ i model:**
(Type and model)

LCG GEMINI: LCG1.2; LCG1.5; LCG1.7; LCG2.0; LCGBK1.0; LCGSL1.0; LCGSL1.5
LCGSL GEMINI: LCGSL1.0; LCGSL1.2; LCGSL1.5; LCGSL1.7; LCGSL2.0
LCGSL GEMINI 02: LCGSLO21.0; LCGSLO21.2; LCGSLO21.5; LCGSLO21.7; LCGSLO22.0
LCO ORION: LCO1.2; LCO1.5; LCO1.7; LCO2.0; LCO2.5; LCO3.75; LCONZ90; LCONW90; LCOBK1.0
LCD DORADO: LCD1.2; LCD1.5; LCD1.7; LCD2.0; LCD2.5; LCD3.75; LCONZ90; LCONW90; LCDDBK0.5; LCDDBK0.9; LCDDBK1.0
LCDD DORADO: LCDD1.2; LCDD1.5; LCDD1.7; LCDD2.0; LCDD2.5; LCDD3.75; LCDDNZ90; LCDDNW90; LCDDBK0.5; LCDDBK0.9; LCDDBK1.0
LCDD DORADO NS: LCDDNS1.2; LCDDNS1.5; LCDDNS1.7; LCDDNS2.0; LCDDNS2.5; LCDDNS3.75; LCDDNSNZ90; LCDDNSNW90
LCT TUCANA: LCT1.25; LCT1.875; LCT2.5; LCT3.75; LCTNZ90; LCTNW90; LCTNZ45; LCTNW45; LCTBK1.25
LCT TUCANA 02: LCT021.25; LCT021.875; LCT022.5; LCT023.75; LCT02NZ90; LCT02NW90; LCT02NZ45; LCT02NW45; LCT02BK1.25
LCT TUCANA NS: LCTNS1.25; LCTNS1.875; LCTNS2.5; LCTNS3.75; LCTNSNZ90; LCTNSNW90; LCTNSNZ45; LCTNSNW45; LCTBK1.25
LCT TUCANA SF: LCTSF1.25; LCTSF1.875; LCTSF2.5; LCTSF3.75; LCTSFNZ45; LCTSFNW45; LCTBK1.25
LCT TUCANA SF NS: LCTSFNS1.25; LCTSFNS1.875; LCTSFNS2.5; LCTSFNS3.75; LCTSFNSNZ45; LCTSFNSNW45; LCTBK1.25
LCP PEGAS: LCP1.25; LCP1.875; LCP2.5; LCP3.75; LCPNW90; LCPNZ90; LCPNW45; LCPNZ45; LCPBK1.25
LCP PEGAS NS: LCPNS1.25; LCPNS1.875; LCPNS2.5; LCPNS3.75; LCPNSNW90; LCPNSNZ90; LCPNSNW45; LCPNSNZ45; LCPBK1.25
LCP PEGAS NS 03: LCPNS031.25
LCP PEGAS SF: LCPSF1.25; LCPSF1.875; LCPSF2.5; LCPSF3.75; LCPSFNW45; LCPSFNZ45; LCPBK1.25
LC PPEGAS SF NS: LCPSFNS1.25; LCPSFNS1.875; LCPSFNS2.5; LCPSFNS3.75; LCPSFNSNW45; LCPSFNSNZ45; LCPBK1.25
LCK KOLUMBA: LCK1.25; LCK1.875; LCK2.5; LCK3.75; LCKNW45; LCKNZ45; LCKNZ90; LCKBK1.25
LCK KOLUMBA NS: LCKNS1.25; LCKNS1.875; LCKNS2.5; LCKNS3.75; LCKNSNW45; LCKNSNZ45; LCKNSNZ90; LCKBK1.25
LCC CARINA 01: LCC011.0; LCC011.4; LCC011.0H; LCC011.4H; LCC011.0NC; LCC011.4NC; LCC011NW45; LCC011NZ45; LCC011NW45NC; LCC011NZ45NC; LCCBK011.0;
LCCBK01NZ; LCCBK01NW; LCCBK0145NZ; LCCBK0145NW
LCC CARINA 02: LCC020.6; LCC021.0; LCC021.4; LCC020.6H; LCC021.0H; LCC021.4H; LCC020.6NC; LCC021.0NC; LCC021.4NC; LCC02NW45; LCC02NZ45;
LCC02NW45NC; LCC02NZ45NC; LCC02BK0.6; LCC02BK1.0; LCC02BKNZ; LCC02BK45NZ; LCC02BK45NW;
LCC031.0; LCC031.4; LCC03NZ; LCC03NW
LCC CARINA 04: LCC041.0; LCC041.4; LCC041.0H; LCC041.4H; LCC041.0NC; LCC041.4NC
LCV VOLANS: LCV0.85; LCV1.25; LCV0.85N; LCV1.25N; LCV0.85G; LCV1.25G

został zaprojektowany, wyprodukowany i wprowadzony na rynek w zgodności z dyrektywami:
(has been designed, manufactured and placed on the market in conformity with directives)**Dyrektywa maszynowa MD 2006/42/WE**
(Machinery Directive MD 2006/42/WE EC)**Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej EMC 2004/108/WE**
(Electromagnetic compatibility directive EMC 2004/108/WE EC)**oraz następującymi normami zharmonizowanymi:**
(and that the following relevant standards)

EN 60335-1:2002+A11:04+A1:04+A12:06+A2:06+A13:08+A14:10+A15:11 [PN-EN 60335-1:2004+A1:05+A12:08+A2:08+A13:09+A14:10+A15:11]
EN 60335-2-89:2010 [PN-EN 60335-2-89:2012]
EN 62233:2008 [PN-EN 62233:2008]
EN 55014-1:2006+A1:09+A2:11 [PN-EN 55014-1:2012]
EN 55014-2:1997+A1:01+A2:08 [PN-EN 55014-2:1999+A1:04+A2:09]
EN 61000-3-2:2006+A1:09+A2:09 [PN-EN 61000-3-2:2007+A1:10+A2:10]
EN 61000-3-3:2008 [PN-EN 61000-3-3:2011]

Począwszy od numeru urządzenia: 050333/13
(since cabinet number)**Data i miejsce wydania: 30.04.2013, Wolbrom**
(Date and place of issue)**Podpis osoby uprawnionej: Andrzej Konsor**
(Signature of authorized person)**Zajmowane stanowisko: Prezes Zarządu**
(Function)

Andrzej Konsor
"ES System K" Sp. z o.o.
PREZES ZARZĄDU
mgr inż. Andrzej Konsor



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE | W odniesieniu do dyrektyw MD 2006/42/WE i EMC 2004/108/WE
EC DECLARATION OF CONFORMITY | According to Directives MD 2006/42/WE and EMC 2004/108/WE**Producent: ES SYSTEM K Sp. z o.o.**
(Manufacturer)**Adres zakładu produkcyjnego: Wrzosowa 10, 32-340 Wolbrom, Polska**
(The address of the manufacturer)**Deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że produkt: Regał chłodniczy**
(Declares with all responsibility, that the product)**Typ i model:**
(Type and model)

RCS SCORPION 01:	RCS011.25; RCS011.875
RCS SCORPION 01 MINI:	RCS01M0.6
RCS SCORPION 02:	RCS021.25; RCS021.875
RCS SCORPION 02 MINI:	RCS02M0.9
RCS SCORPION 03:	RCS031.25; RCS031.875
RCS SCORPION 03 MINI:	RCS03M0.5
RCS SCORPION 04:	RCS041.25; RCS041.875
RCS SCORPION 05 FL:	RCS05FL1.25
RCH HERCULES 01:	RCH011.875; RCH012.15; RCH012.5; RCH013.75
RCH HERCULES 02:	RCH021.25; RCH021.875; RCH022.15; RCH022.5; RCH023.75
RCH HERCULES 03:	RCH031.875; RCH032.15; RCH032.5; RCH033.75
RCH HERCULES 04:	RCH041.875; RCH042.15; RCH042.5; RCH043.75
RCH HERCULES 05:	RCH051.25; RCH051.875; RCH052.15; RCH052.5; RCH053.75
RCH HERCULES 05 MINI:	RCH05M1.25
RCH HERCULES 06:	RCH063.75
RCH HERCULES 07:	RCH071.0; RCH071.25; RCH071.6; RCH071.875; RCH072.5
RCO OCTANS 01:	RCO011.25; RCO011.875; RCO012.15; RCO012.5; RCO013.75
RCO OCTANS 02:	RCO021.25; RCO021.875; RCO022.15; RCO022.5; RCO023.75
RCO OCTANS 05:	RCO051.25; RCO051.875; RCO052.15; RCO052.5; RCO053.75
RCO OCTANS 08:	RCO081.25; RCO081.875; RCO082.15; RCO082.5; RCO083.75
RCL LEPUŠ:	RCL2.8
RCO OCTANS OW:	RCOOW2.5; RCOOW3.75
RCA ARIES 01:	RCA012.5; RCA013.75
RCA ARIES 02:	RCA021.875; RCA022.5; RCA023.75
RCA ARIES 03:	RCA031.875; RCA032.5; RCA033.75; RCA03NW45
RCC CARINA:	RCC0.6; RCC1.0; RCC1.4
RSL LED:	RSL1.25
RKC CETUS:	RKC1.2; RKC2.4; RKC3.6

został zaprojektowany, wyprodukowany i wprowadzony na rynek w zgodności z dyrektywami:
(has been designed, manufactured and placed on the market in conformity with directives)**Dyrektywa maszynowa MD 2006/42/WE**
(Machinery Directive MD 2006/42/WE EC)**Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej EMC 2004/108/WE**
(Electromagnetic compatibility directive EMC 2004/108/WE EC)**oraz następującymi normami zharmonizowanymi:**
(and that the following relevant standards)

EN 60335-1:2002+A11:04+A1:04+A12:06+A2:06+A13:08+A14:10+A15:11 [PN-EN 60335-1:2004+A1:05+A12:08+A2:08+A13:09+A14:10+A15:11]
EN 60335-2-89:2010 [PN-EN 60335-2-89:2012]
EN 62233:2008 [PN-EN 62233:2008]
EN 55014-1:2006+A1:09+A2:11 [PN-EN 55014-1:2012]
EN 55014-2:1997+A1:01+A2:08 [PN-EN 55014-2:1999+A1:04+A2:09]
EN 61000-3-2:2006+A1:09+A2:09 [PN-EN 61000-3-2:2007+A1:10+A2:10]
EN 61000-3-3:2008 [PN-EN 61000-3-3:2011]

Począwszy od numeru urzędzenia: 050333/13
(since cabinet number)**Data i miejsce wydania: 30.04.2013, Wolbrom**
(Date and place of issue)**Podpis osoby uprawnionej: Andrzej Konsor**
(Signature of authorized person)**Zajmowane stanowisko: Prezes Zarządu**
(Function)

ES System K Sp. z o.o.
PREZES ZARZĄDU
mgr inż. Andrzej Konsor



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE | W odniesieniu do dyrektyw MD 2006/42/WE i EMC 2004/108/WE
EC DECLARATION OF CONFORMITY | According to Directives MD 2006/42/WE and EMC 2004/108/WE

Producent: ES SYSTEM K Sp. z o.o.
(Manufacturer)

Adres zakładu produkcyjnego: Wrzosowa 10, 32-340 Wolbrom, Polska
(The address of the manufacturer)

Deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że produkt: Szafa chłodnicza
(Declares with all responsibility, that the product)

Typ i model:
(Type and model)

SCA ANTILA 01:	SCA01PD; SCA01PD
SCA ANTILA 02:	SCA02PD; SCA02PD
SCI INDUS 01:	SCI012D1.56; SCI013D2.34; SCI014D3.12; SCI015D3.89
SCI INDUS 02:	SCI022D1.56; SCI023D2.34; SCI024D3.12; SCI025D3.89
SCI INDUS 04:	SCI042D1.56; SCI043D2.34; SCI044D3.12; SCI045D3.89

został zaprojektowany, wyprodukowany i wprowadzony na rynek w zgodności z dyrektywami:
(has been designed, manufactured and placed on the market in conformity with directives)

Dyrektywa maszynowa MD 2006/42/WE
(Machinery Directive MD 2006/42/WE EC)

Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej EMC 2004/108/WE
(Electromagnetic compatibility directive EMC 2004/108/WE EC)

oraz następującymi normami zharmonizowanymi:
(and that the following relevant standards)

EN 60335-1:2002+A11:04+A1:04+A12:06+A2:06+A13:08+A14:10+A15:11 [PN-EN 60335-1:2004+A1:05+A12:08+A2:08+A13:09+A14:10+A15:11]
EN 60335-2-89:2010 [PN-EN 60335-2-89:2012]
EN 62233:2008 [PN-EN 62233:2008]
EN 55014-1:2006+A1:09+A2:11 [PN-EN 55014-1:2012]
EN 55014-2:1997+A1:01+A2:08 [PN-EN 55014-2:1999+A1:04+A2:09]
EN 61000-3-2:2006+A1:09+A2:09 [PN-EN 61000-3-2:2007+A1:10+A2:10]
EN 61000-3-3:2008 [PN-EN 61000-3-3:2011]

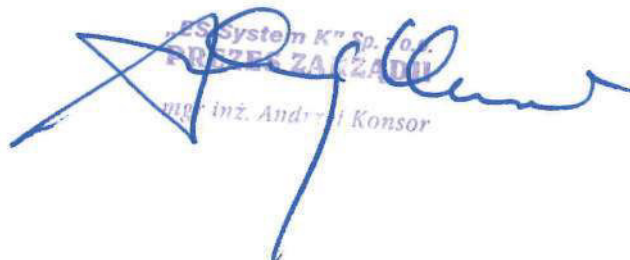
Począwszy od numeru urządzenia: 050333/13
(since cabinet number)

Data i miejsce wydania: 30.04.2013, Wolbrom
(Date and place of issue)

Podpis osoby uprawnionej: Andrzej Konsor
(Signature of authorized person)

Zajmowane stanowisko: Prezes Zarządu
(Function)

ES System K Sp. z o.o.
PREZES ZARZĄDU
mgr inż. Andrzej Konsor



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE | W odniesieniu do dyrektyw MD 2006/42/WE i EMC 2004/108/WE
EC DECLARATION OF CONFORMITY | According to Directives MD 2006/42/WE and EMC 2004/108/WE

Producent: ES SYSTEM K Sp. z o.o.
(Manufacturer)

Adres zakładu produkcyjnego: Wrzosowa 10, 32-340 Wolbrom, Polska
(The address of the manufacturer)

Deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że produkt: Wyspa mroźnicza
(Declares with all responsibility, that the product)

Typ i model:
(Type and model)

WMC CALYPSO 01:	WMC011.5; WMC012.0; WMC012.5
WMC CALYPSO 02:	WMC021.5; WMC022.0;
WMU URSA 01:	WMU011.65; WMU011.875; WMU012.15; WMU012.5; WMU013.75
WMU URSA 02:	WMU022.5; WMU023.75
WMU URSA 03:	WMU031.65; WMU032.5; WMU033.75
WMU URSA 04:	WMU041.875; WMU042.5; WMU043.75
WMN NORMA 01:	WMN011.65; WMN011.875; WMN012.15; WMN012.5; WMN013.75
WMN NORMA 03:	WMN031.65; WMN032.5; WMN033,75
WMN NORMA 04:	WMN042.5; WMN043,75
WMP PAVO 01:	WMP011.875; WMP012.5; WMP013.75
WMP PAVO 02:	WMP021.875; WMP022.5; WMP023.75
WMP PAVO 04:	WMP041.875; WMP042.5; WMP043.75

został zaprojektowany, wyprodukowany i wprowadzony na rynek w zgodności z dyrektywami:
(has been designer, manufactured and placed on the market in conformity with directives)

Dyrektywa maszynowa MD 2006/42/WE
(Machinery Directive MD 2006/42/WE EC)

Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej EMC 2004/108/WE
(Electromagnetic compatibility directive EMC 2004/108/WE EC)

oraz następującymi normami zharmonizowanymi:
(and that the following relevant standards)

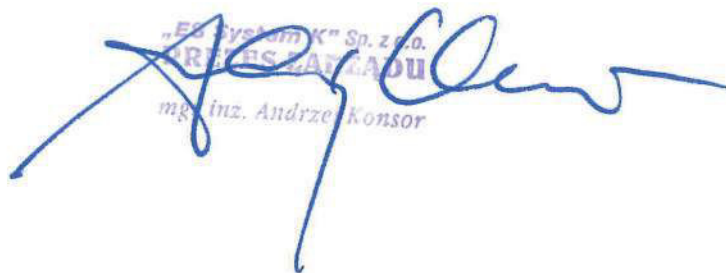
EN 60335-1:2002+A11:04+A1:04+A12:06+A2:06+A13:08+A14:10+A15:11 [PN-EN 60335-1:2004+A1:05+A12:08+A2:08+A13:09+A14:10+A15:11]
EN 60335-2-89:2010 [PN-EN 60335-2-89:2012]
EN 62233:2008 [PN-EN 62233:2008]
EN 55014-1:2006+A1:09+A2:11 [PN-EN 55014-1:2012]
EN 55014-2:1997+A1:01+A2:08 [PN-EN 55014-2:1999+A1:04+A2:09]
EN 61000-3-2:2006+A1:09+A2:09 [PN-EN 61000-3-2:2007+A1:10+A2:10]
EN 61000-3-3:2008 [PN-EN 61000-3-3:2011]

Począwszy od numeru urzędzenia: 050333/13
(since cabinet number)

Data i miejsce wydania: 30.04.2013, Wolbrom
(Date and place of issue)

Podpis osoby uprawnionej: Andrzej Konsor
(Signature of authorized person)

Zajmowane stanowisko: Prezes Zarządu
(Function)


"Es System K" Sp. z o.o.
PRZEDSIĘBIORSTWO
mgr inż. Andrzej Konsor



DEKLARACJA ZGODNOŚCI | W zakresie wymagań związanych z kontaktem wyrobu z żywnością
DECLARATION OF CONFORMITY | In the requirements related to the product contact with food

Producent: ES SYSTEM K Sp. z o.o.
(Manufacturer)

Adres zakładu produkcyjnego: Wrzosowa 10, 32-340 Wolbrom, Polska
(The address of the manufacturer)

Deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że produkt: LENARI
(Declares with all responsibility, that the product)

Typ i model:
(Type and model)

ARDEA: ARDEA; ARDEAH
LARUS: LARUS1.0; LARUS1.4; LARUSNZ45
LIMOSA: LIMOSA1.2; LIMOSA1.7; LIMOSA2.2; LIMOSANZ45
LIMICOLA: LIMICOLA1.0; LIMICOLA1.4; LIMICOLA1.0NC; LIMICOLA1.4NC; LIMICOLANZ45; LIMICOLANZ45NC

do którego odnosi się niniejsza deklaracja, jest zgodny z postanowieniami poniższych aktów prawnych wraz z późniejszymi zmianami:
(to which this declaration relates is in conformity with provisions of the following legislation and subsequent amendments there to)

1. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady WE nr 1935/2004 z dnia 26.10.2004 r. w sprawie materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością oraz uchylające dyrektywy 80/590/EWG i 89/109/EWG
(Regulation of the European Parliament and Council Regulation EC No 1935/2004 of 27.10.2004 on materials and articles intended to come into contact with food and repealing Directives 80/590/EEG and 89/109/EEG)
2. Rozporządzenie WE nr 10/2011 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14.01.2011 r. w sprawie materiałów i wyrobów z tworzyw sztucznych przeznaczonych do kontaktu z żywnością
(Regulation EC No 10/2011 of the European Parliament and Council 14.01.2011 on materials and articles intended to come into contact with food)
3. Rozporządzenie Komisji [WE] nr 2023/2006 z dnia 22.12.2006 r. w sprawie dobrej praktyki produkcyjnej w odniesieniu do materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością
(Commission Regulation [EC] No 2023/2006 of 22.12.2006 on good manufacturing practice for materials and articles intended to come into contact with food and repealing Directives 80/590/EEG and 89/109/EEG)

OPIS WYROBU:

(PRODUCT DESCRIPTION)

Części składowe: elementy z tworzyw sztucznych, metalu, szkła i drewna
(Components: elements made of plastic, metal, glass and wood)

WYMAGANIA DOTYCZĄCE WYKORZYSTANIA WYROBU:

(THE REQUIREMENTS FOR USE OF THE PRODUCT)

Rodzaj żywności z jaką ma mieć kontakt wyrób: artykuły spożywcze wymagające odpowiedniego środowiska do ich przechowywania
(The types of food that has come into contact product: food products require suitable environment for their storage)

Czas i temperatura obróbki i przechowywania w kontakcie z żywnością: temperatura i czas określony przez producenta artykułu spożywczego
(The time and temperature of treatment and storage in contact with food: the temperature and the time specified by the manufacturer of the food product)

Stosunek powierzchni kontaktu z żywnością do objętości, stosowany do stwierdzenia zgodności materiału lub wyrobu: bez ograniczeń
(The ratio of food contact surface area to volume used to establish the compliance of the material or article: no restrictions)

Zastosowanie: do przechowywania artykułów spożywczych w opakowaniach jednostkowych
(Application: for storage of food products in prepackaged)

Data i miejsce wydania: 30.04.2013, Wolbrom
(Date and place of issue)

Podpis osoby uprawnionej: Andrzej Konsor
(Signature of authorized person)

Zajmowane stanowisko: Prezes Zarządu
(Function)

ES System K Sp. z o.o.
PREZES ZARĄDKU

mgr inż. Andrzej Konsor

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE nr 1/LENARI/2013 | W odniesieniu do dyrektywy RoHS 2011/65/UE
EU DECLARATION OF CONFORMITY No 1/LENARI/2013 | According to Directive RoHS 2011/65/UE

Producent: ES SYSTEM K Sp. z o.o.
(Manufacturer)

Adres zakładu produkcyjnego: Wrzosowa 10, 32-340 Wolbrom, Polska
(The address of the manufacturer)

Deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że produkt: LENARI
(Declares with all responsibility, that the product)

Typ i model:
(Type and model)

ARDEA:	ARDEA; ARDEAH
LARUS:	LARUS1.0; LARUS1.4; LARUSNZ45
LIMOSA:	LIMOSA1.2; LIMOSA1.7; LIMOSA2.2; LIMOSANZ45
LIMICOLA:	LIMICOLA1.0; LIMICOLA1.4; LIMICOLA1.0NC; LIMICOLA1.4NC; LIMICOLANZ45; LIMICOLANZ45NC

został zaprojektowany, wyprodukowany i wprowadzony na rynek w zgodności z dyrektywą: RoHS 2011/65/UE
(has been designer, manufactured and placed on the market in conformity with directive)

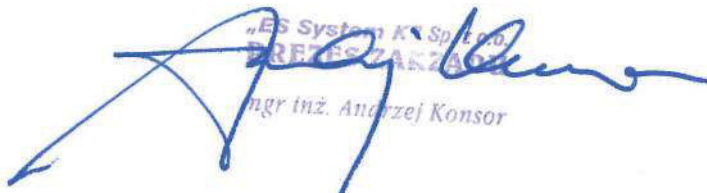
oraz następującą normą zharmonizowaną: EN 50581:2012 [PN EN 50581:2013]
(and that the following relevant standard)

Począwszy od numeru urzędzenia: 050333/13
(since cabinet number)

Data i miejsce wydania: 30.04.2013, Wolbrom
(Date and place of issue)

Podpis osoby uprawnionej: Andrzej Konsor
(Signature of authorized person)

Zajmowane stanowisko: Prezes Zarządu
(Function)


„ES System K” Sp. z o.o.
PREZES ZARZĄDU
mgr inż. Andrzej Konsor



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE | W odniesieniu do dyrektyw MD 2006/42/WE i EMC 2004/108/WE
EC DECLARATION OF CONFORMITY | According to Directives MD 2006/42/WE and EMC 2004/108/WE

Producent: ES SYSTEM K Sp. z o.o.
[Manufacturer]

Adres zakładu produkcyjnego: Wrzosowa 10, 32-340 Wolbrom, Polska
[The address of the manufacturer]

Deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że produkt: LENARI
[Declares with all responsibility, that the product]

Typ i model:
[Type and model]

ARDEA: ARDEA; ARDEAH
LARUS: LARUS1.0; LARUS1.4; LARUSNZ45
LIMOSA: LIMOSA1.2; LIMOSA1.7; LIMOSA2.2; LIMOSANZ45
LIMICOLA: LIMICOLA1.0; LIMICOLA1.4; LIMICOLA1.0NC; LIMICOLA1.4NC; LIMICOLANZ45; LIMICOLANZ45NC

został zaprojektowany, wyprodukowany i wprowadzony na rynek w zgodności z dyrektywami:
[has been designed, manufactured and placed on the market in conformity with directives]

Dyrektywa maszynowa MD 2006/42/WE
[Machinery Directive MD 2006/42/WE EC]

Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej EMC 2004/108/WE
[Electromagnetic compatibility directive EMC 2004/108/WE EC]

oraz następującymi normami zharmonizowanymi:
[and that the following relevant standards]

EN 60335-1:2002+A11:04+A1:04+A12:06+A2:06+A13:08+A14:10+A15:11 [PN-EN 60335-1:2004+A1:05+A12:08+A2:08+A13:09+A14:10+A15:11]
EN 60335-2-89:2010 [PN-EN 60335-2-89:2012]
EN 62233:2008 [PN-EN 62233:2008]
EN 55014-1:2006+A1:09+A2:11 [PN-EN 55014-1:2012]
EN 55014-2:1997+A1:01+A2:08 [PN-EN 55014-2:1999+A1:04+A2:09]
EN 61000-3-2:2006+A1:09+A2:09 [PN-EN 61000-3-2:2007+A1:10+A2:10]
EN 61000-3-3:2008 [PN-EN 61000-3-3:2011]

Począwszy od numeru urządzenia: 050333/13
[since cabinet number]

Data i miejsce wydania: 30.04.2013, Wolbrom
[Date and place of issue]

Podpis osoby uprawnionej: Andrzej Konsor
[Signature of authorized person]

Zajmowane stanowisko: Prezes Zarządu
[Function]

„ES System K” Sp. z o.o.
PREZES ZARZĄDU
mgr inż. Andrzej Konsor





es SYSTEM K